

رانندگی با خودروی

هیوندای i20



خدمات نصب باتری خودرو در محل

**021 88200200**

# رانندگی خودرو

۳۴۲	سیستم ISG
۳۴۲	اتواستوپ یا خاموشی خودکار
۳۴۳	اتواستارت یا استارت خودکار
۳۴۴	وضعیت کار سیستم ISG
۳۴۵	غیر فعال سازی سیستم ISG
۳۴۶	ایراد در سیستم ISG
۳۴۸	کروز کنترل
۴۴۸	شیوه کار کروز کنترل
۳۵۳	سیستم کنترل حد سرعت مجاز
۳۵۲	شیوه کار با سیستم کنترل سرعت مجاز
۳۵۵	سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS)
۳۵۶	نحوه کار سیستم LDWS
۳۵۷	چراغ هشدار و پیغام
۳۵۹	رانندگی در شرایط خاص
۳۵۹	شرایط رانندگی خطرناک
۳۵۹	خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای
۳۶۰	دور زدن یکنواخت و آرام
۳۶۰	رانندگی در شب
۳۶۰	رانندگی در باران
۳۶۱	رانندگی در جاده های سیل زده
۳۶۲	رانندگی در زمستان
۳۶۲	جاده های برفی و یا بیخ زده
۳۶۴	اقدامات احتیاطی در زمستان

۵

۳۰۲	قبل از رانندگی
۳۰۲	قبل از ورود به خودرو
۳۰۲	قبل از استارت خودرو
۳۰۴	سوئیچ خودرو و باز کردن آن
۳۰۴	سوئیچ خودرو
۳۰۸	کلید روشن و خاموش موتور
۳۱۸	گیربکس معمولی
۳۱۸	نحوه کار گیربکس دستی
۳۲۰	نکاتی برای رانندگی بهتر
۳۲۲	گیربکس اتوماتیک / خودکار
۳۲۲	نحوه کار دنده اتوماتیک
۳۲۷	پارک کردن خودرو
۳۲۷	نکاتی برای رانندگی بهتر
۳۲۹	سیستم ترمز خودرو
۳۲۹	ترمزهای هیدرولیک
۳۳۰	چراغ نمایشگر سایش دیسک ترمز
۳۳۰	ترمزهای کاسه ای عقب
۳۳۰	ترمز دستی
۳۳۲	سیستم ترمز ABS
۳۳۵	کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)
۳۳۸	مدیریت پایداری و ثبات خودرو
۴۴۰	سیستم HAC یا سیستم کمکی در سر بالایی
۴۴۰	سیگنال توقف اضطراری یا ESS
۴۴۱	نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر

اتصال تریلی به خودرو (برای اروپا)	۳۶۶
نکاتی برای یدک کردن تریلی	۳۶۷
وسایل و تجهیزات یدک نمودن تریلی	۳۶۹
رانندگی با تریلی	۳۷۰
سرویس‌های بعد از یدک کردن تریلی	۳۷۴
<b>وزن خودرو</b>	<b>۳۷۵</b>
اضافه بار	۳۷۵

## ! هشدار !

گاز منوکسید کربن سمی است. استنشاق این گاز سبب بی هوشی و مرگ می شود.  
آلینده‌های خروجی از موتور حاوی منوکسید کربن است که قابل دیدن نیست و بوی خاصی ندارد.  
هرگز دود خروجی از خودرو را استنشاق نکنید.

اگر به هر شکلی بوی دود در خودرو احساس کردید، بلافضله پنجره‌ها را باز کنید. در معرض CO بودن می‌تواند سبب بی‌هوشی و مرگ شود.  
از عدم نشتی سیستم اگزووز خودرو مطمئن شوید.

سیستم اگزووز باید در مواردی که خودرو برای تعویض روغن روی چاله قرار می‌گیرد و یا به‌منظور دیگری روی چاله می‌رود، چک شود. اگر متوجه تغییر صدای اگزووز شدید و یا در هنگام رانندگی احساس کردید که چیزی به زیر خودرو برخورد می‌کند، توصیه می‌کنیم که سیستم اگزووز را هر چه سریع‌تر برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

از روشن کردن خودرو در محیط‌های بسته اجتناب کنید.

کار کردن در جای موتور در پارکینگ حتی با درهای باز می‌تواند خطرناک باشد. تنها برای استارت و حرکت موتور را در پارکینگ روشن کنید و از پارکینگ خارج شوید.

درجا کار کردن موتور برای مدت طولانی می‌تواند برای افراد حاضر در محل مضر باشد.  
اگر لازم است که خودرو برای مدتی طولانی با حضور سرنشیان در جا کار کند، مطمئن شوید که این کار در محیطی باز و در وضعیتی انجام شود که ورودی هوای خودرو در وضعیت «تازه» (FRESH) باشد و کلید کنترل فن باید در وضعیت بالا باشد تا هوای بیرون را به داخل بکشد.

همیشه شبکه‌های هوای خودرو را تمیز کنید.

برای اطمینان از کار کردن درست سیستم تهویه، شبکه‌های هوای تهییه واقع در جلو شیشه را عاری از برف، یخ، برگ و دیگر موائع نگه درآید.

اگر مجبور هستید که با در پشتی باز حرکت کنید:

تمامی شیشه‌ها را ببندید.

شبکه‌های هوای داشبورد را باز کنید.

کنترل ورودی هوای تازه (FRESH) و کنترل جریان هوای در وضعیت FACE (زیر پا) یا (صورت) FLOOR را در دور بالا بگذارید.



## ! هشدار !

- برای کاهش ریسک آسیب‌های جانی و یا مرگ، اقدامات زیر را انجام دهید:
- همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید.
- تمامی سرنشینان باید همواره موقع حرکت کمربند خود را ببندند. برای اطلاعات بیشتر به بخش «کمربند ایمنی» فصل ۲ مراجعه کنید.
- همیشه با حالت تدافعی رانندگی کنید و فرض کنید که بقیه راننده‌ها و یا عابرین توجه ندارند و دقت نمی‌کنند.
- همواره به رانندگی توجه داشته باشید و توجه داشته باشید که حواس پرتی در حین رانندگی می‌تواند منجر به تصادف شود.
- همیشه فاصله طولی را با خودرو جلویی رعایت کنید.

## قبل از استارت خودرو

- مطمئن شوید که درب موتور، درب پشتی و درب‌های خودرو به خوبی بسته و قفل شده‌اند.
- وضعیت صندلی و فرمان را تنظیم کنید.
- آینه‌های بغل و داخل خودرو را تنظیم نمایید.
- مطمئن شوید که تمامی چراغ‌های خودرو روشن می‌شوند.
- کمربند ایمنی را ببندید و از بستن آن توسط تمامی سرنشینان خودرو اطمینان حاصل کنید.
- عقربه‌ها و نشان‌دهنده‌های روی صفحه کیلومتر و پیغام‌های روی نمایشگرها را موقع روشن کردن خودرو چک کنید.
- مطمئن شوید که اگر باری توسط خودرو حمل می‌شود کاملاً سفت شده و ایمن است.

## قبل از ورود به خودرو

- مطمئن شوید که تمامی شیشه‌ها، آینه‌های بغل، و چراغ‌های بیرونی تمیز بوده و پوشانده نشده‌اند.
- مطمئن شوید لاستیک‌های خودرو ساییدگی و آسیب‌دیدگی ندارند.
- قسمت زیرین خودرو را از نظر وجود هرگونه نشتی کنترل نمایید.
- مطمئن شوید در زمان دنده عقب هیچ مانعی در پشت خودرو وجود ندارد.



(ادامه)

رانندگی بعد از مصرف مواد مخدر هم به همان اندازه رانندگی بعد از مصرف الکل خطرناک است و بهشت احتمال تصادف را بالا می‌برد. اگر مواد مخدر یا مشروبات الکلی مصرف کرده‌اید، از رانندگی کردن خودداری کنید و با راننده مست و یا تحت تاثیر مواد مخدر، سفر نکنید. در این موارد راننده دیگری را انتخاب و یا از تاکسی برای ایاب و ذهاب استفاده کنید.

!  
هشدار !

هرگز پس از استعمال الکل و یا مواد مخدر اقدام به رانندگی نکنید.

رانندگی پس از استعمال مواد مخدر یا الکل بسیار خطرناک است و می‌تواند منجر به تصادف و جراحت‌های شدید و یا مرگ شود.

رانندگی پس از استعمال مواد مخدر یا الکل عامل اصلی و شماره یک مرگ در بزرگراه‌ها است و حتی مقدار اندکی الکل هم می‌تواند روی رفلکس، قدرت عکس العمل و تشخیص شما اثر بگذارد. تنها اندکی مشروب هم کافی است تا قدرت واکنش شما در تغییر شرایط را کم کند.

(ادامه دارد)

## سوئیچ خودرو و باز کردن آن

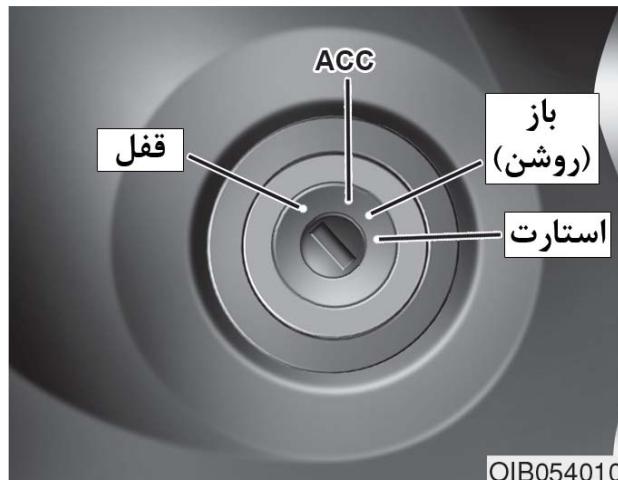
### ! هشدار !

برای کاهش خطر جراحت‌های شدید و مرگ، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- هرگز اجازه ندهید کودکان یا افراد ناآشنا با خودرو به سوئیچ و یا قطعات مربوطه به آن دست بزنند. این کار ممکن است سبب حرکت ناخواسته و یا ناگهانی خودرو شود.
- هرگز از داخل فرمان و یا کنترل‌های دیگر و در هنگام حرکت خودرو به سوئیچ دست نزنید. بردن دست به این منطقه در زمان رانندگی می‌تواند سبب کاهش کنترل شما بر خودرو و تصادف شود.

### سوئیچ خودرو

(اگر خودروی شما دارای این بخش باشد)



### ! هشدار !

- هرگز در هنگام رانندگی سوئیچ را در وضعیت قفل و یا ACC قرار ندهید مگر این که وضعیت اضطراری باشد. این کار سبب خاموشی موتور و از کار افتادن هیدرولیک فرمان و سیستم‌های ترمزی می‌شود.

(ادامه دارد)

## وضعیت های مختلف سوئیچ خودرو

وضعیت سوئیچ	کارکرد	ملاحظات
قفل (LOCK)	در وضعیت قفل، می‌توان سوئیچ را خارج کرد.	فرمان قفل می‌شود تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید (اگر مجهر به این ویژگی باشد).
ACC	می‌توان از دستگاههای برقی خودرو استفاده نمود.	فرمان قفلش باز می‌شود. اگر موقعی که سوئیچ در وضعیت ACC است مشکلی پیش آمد، حین چرخاندن فرمان به چپ و راست، سوئیچ را بگردانید تا آزاد شود.
روشن یا باز (ON)	این وضعیت عادی سوئیچ در موقع استارت موتور است. تمامی ویژگی‌ها و دستگاههای جانبی قابل استفاده‌اند. چراغ‌های هشدار را می‌توان موقع باز بودن سوئیچ و یا در وضعیت ACC چک کرد.	هرگز وقتی قصد روشن کردن موتور را ندارید، برای مدت طولانی سوئیچ را باز نکنید تا باطری خودرو خالی نشود.
استارت (START)	برای استارت موتور، سوئیچ را در وضعیت START قرار دهید. در این حالت بعد از رها کردن، سوئیچ به وضعیت روشن برمی‌گردد.	تا زمانی که سوئیچ را رها نکرده‌اید، موتور استارت می‌خورد.



- در خودروهای با دنده اتوماتیک:
۱. مطمئن شوید که اهرم ترمز دستی را کشیده‌اید.
  ۲. دنده را در وضعیت P قرار دهید.
  ۳. پدال ترمز را فشار دهید.
  ۴. سوئیچ را در وضعیت START قرار داده و آن را حداکثر ۱۰ ثانیه نگه دارید تا موتور روشن شود، سپس آن را رها کنید.

### استارت موتور بنزینی

در خودروهای با گیربکس معمولی:

۱. مطمئن شوید که اهرم ترمز دستی را کشیده‌اید.
۲. از خلاص بودن دنده اطمینان حاصل کنید.
۳. کلچ و ترمز را بگیرید.
۴. سوئیچ را در وضعیت START قرار داده و آن را حداکثر ۱۰ ثانیه نگه دارید تا موتور روشن شود، سپس آن را رها کنید.

## استارت خودرو



- همیشه موقع رانندگی کفش‌های مناسب بپوشید. استفاده از کفش‌های نامناسب مثل کفش پاشنه بلند، پوتین اسکی، صندل و غیره ممکن است توان استفاده از پدال ترمز، گاز و کلچ را کاهش دهد.
- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید استارت نزنید. این کار سبب حرکت ناگهانی خودرو و تصادف می‌شود.
- تا زمان عادی شدن دور موتور صبر کنید. اگر در دور بالا پدال ترمز را رها کنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.

## i نکته آموزشی

- هرگز برای گرم شدن موتور، خودرو را بی حرکت نگه ندارید. بدین منظور با سرعت کم حرکت کنید (از گاز دادن زیاد و کاهش شتاب شدید اجتناب کنید).
- همیشه هنگام استارت خودرو، پای خود را روی پدال ترمز بگذارید. ضمناً از فشار گاز در هنگام استارت خودداری کنید. در هنگام گرم شدن خودرو از گاز دادن شدید خودرو اجتناب کنید.



## کلید روشن و خاموش موتور (اگر خودرو شما دارای این ویژگی باشد)



OGB054001

هر موقع در جلو باز شود، چراغ کلید روشن / خاموش، روشن و ۳۰ ثانیه بعد از بسته شدن در، خاموش می‌شود.

## نکته!

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو:
  - هرگز بیش از ۱۰ ثانیه سوئیچ را در وضعیت **START** نگه ندارید. قبل از سعی مجدد ۵ تا ۱۰ ثانیه صبر کنید.
  - هرگز در حالتی که موتور روشن است، سوئیچ را در وضعیت **START** قرار ندهید. این کار به استارت خودرو آسیب می‌رساند.
  - اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، دنده را خلاص کرده و سوئیچ را در وضعیت **START** قرار دهید تا مجدداً موتور روشن شود.
  - هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکنید.

## استارت و خاموش نمودن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. هرگز بلافصله بعد از استارت زدن زیاد گاز ندهید.

اگر موتور سرد بود، چند ثانیه قبل از ورود روغن به واحد توربوشارژر، درجا کار کنید.

۲. بعد از رانندگی با سرعت زیاد و طولانی که بار زیادی بر موتور تحمیل شده است، قبل از خاموش نمودن ناگهانی موتور، یک دقیقه درجا کار کنید. این کار سبب می‌شود که قبل از خاموش نمودن موتور، توربوشارژر خنک شود.

## نکته!

هرگز بعد از یک رانندگی سنگین بلافصله موتور را خاموش نکنید. این کار سبب می‌شود که آسیب جدی به موتور و سیستم توربوشارژر وارد شود.



(ادامه)

- هرگز از داخل فرمان و یا کنترل‌های دیگر و در هنگام حرکت خودرو به کلید روشن / خاموش دست نزنید. بردن دست به این منطقه در زمان رانندگی می‌تواند سبب کاهش کنترل شما بر خودرو و تصادف شود.

۵

آتش  
گشیده

! هشدار !

- هرگز در حین رانندگی کلید روشن / خاموش را به جز در وضعیت‌های اضطراری فشار ندهید. این کار می‌تواند سبب خاموشی موتور و از کار افتادن سیستم هیدرولیک در فرمان و سیستم ترمز خودرو شود. ممکن است سبب کاهش امکان کنترل خودرو و قدرت ترمز شود که خطرناک است.

- قبل از ترک صندلی خودرو، همیشه مطمئن شوید که خودرو در دنده ۱ (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت پارک یا P (برای دنده اتوماتیک) است، دستی را بکشید و کلید روشن / خاموش را در وضعیت خاموش قرار دهید و سوئیچ هوشمند را همراه خود ببرید. اگر این موارد را رعایت نکنید ممکن است خودرو ناخواسته شروع به حرکت کرده و مشکل‌ساز شود.

(ادامه دارد)

! هشدار !

برای کاهش خطرات جانی و مالی، هرگز اجازه ندهید که کودکان و یا افراد ناآگاه به کلید روشن / خاموش کردن یا قطعات مربوطه دست بزنند. این کار حرکت ناگهانی و ناخواسته خودرو را به دنبال دارد.

! هشدار !

برای خاموش نمودن موتور در وضعیت‌های اضطراری:

کلید روشن / خاموش نمودن موتور را بیش از دو ثانیه فشار دهید و یا به سرعت کلید روشن / خاموش موتور را سه بار فشار داده و رها کنید (در عرض سه ثانیه).

اگر خودرو هنوز در حال حرکت است، می‌توانید بدون فشار پدال ترمز و تنها با فشار کلید / روشن خاموش و با دنده خلاص، موتور را مجدداً روشن کنید.

## وضعیت‌های مختلف کلید روشن/خاموش موتور - خودروهای دارای دنده دستی (معمولی)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
<b>خاموش</b>  <b>چراغ روشن نیست</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خودرو را خاموش، متوقف و سپس کلید روشن/خاموش خودرو را فشار دهید.</li> <li>فرمان را قفل می‌کند تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید.</li> </ul>	<p>اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب راننده بوق هشدار به صدا در می‌آید.</p>
<b>ACC</b>  <b>چراغ زرد روشن است</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وقتی کلید در وضعیت خاموش است، بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن/خاموش را فشار دهید.</li> <li>وسایل برقی خودرو قابل استفاده می‌شوند.</li> <li>قفل فرمان باز می‌شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/خاموش خودرو را در وضعیت ACC قرار دهید، در آن صورت باطری به صورت خودکار قطع می‌شود تا از خالی شدن آن جلوگیری شود.</li> <li>اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/خاموش کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غریلک به چپ و راست، کلید روشن/خاموش را فشار دهید تا فرمان باز شود.</li> </ul>

## - خودروهای دارای دنده دستی (معمولی)

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
<p>روشن</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>هنگامی که کلید روشن / خاموش در وضعیت ACC است بدون این که کلاچ بگیرید آن را فشار دهید.</li> <li>قبل از استارت موتور، چراغ‌های هشدار را می‌توان چک کرد.</li> </ul>	<p>وقتی موتور روشن نیست کلید روشن / خاموش را در وضعیت روشن باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب خالی شدن باطری شود.</p>
<p>استارت</p> 	<p>برای استارت موتور، کلاچ و ترمز را گرفته و کلید روشن / خاموش را در دنده خلاص فشار دهید.</p>	<p>اگر بدون گرفتن کلاچ، کلید روشن / خاموش را فشار دهید، موتور روشن نمی‌شود و کلید روشن / خاموش به ترتیب زیر عوض می‌شود:</p> <p><b>OFF → ACC → ON → OFF</b></p>

## وضعیت‌های مختلف کلید روشن/خاموش موتور - خودروهای دارای دنده اتوماتیک

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
خاموش	خودرو را خاموش، متوقف و سپس در وضعیت دنده P (پارک) کلید روشن/خاموش خودرو را فشار دهید. وقتی بدون پارک بودن دنده، کلید روشن/خاموش خودرو را فشار می‌دهید، کلید به وضعیت خاموش برنمی‌گردد، بلکه در وضعیت ACC قرار می‌گیرد. فرمان را قفل می‌کند تا از خودرو در برابر سرقت محافظت نماید.	اگر فرمان درست قفل نشده باشد، موقع باز کردن درب رانده بوق هشدار به صدا در می‌آید.
چراغ روشن نیست	وقتی کلید در وضعیت خاموش است، بدون گرفتن ترمز، کلید روشن/خاموش را فشار دهید. وسایل برقی خودرو قابل استفاده می‌شوند. قفل فرمان باز می‌شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>اگر بیش از یک ساعت کلید روشن/خاموش خودرو را در وضعیت ACC نگه دارید، در آن صورت باطری به صورت خودکار قطع می‌شود تا از خالی شدن آن جلوگیری شود.</li> <li>اگر فرمان کاملاً باز نشده باشد، کلید روشن/خاموش کار نخواهد کرد. در این حالت، حین گرداندن غریلک به چپ و راست، کلید روشن/خاموش را فشار دهید تا فرمان باز شود.</li> </ul>
چراغ زرد روشن است		

## - خودروهای دارای دنده اتوماتیک

وضعیت کلید	عملکرد	ملاحظات
<b>روشن</b>  <b>چراغ آبی روشن است</b>	هنگامی که کلید روشن / خاموش در وضعیت ACC است آن را فشار دهید بدون این که ترمز بگیرید. قبل از استارت موتور، چراغ‌های هشدار را می‌توان چک کرد.	وقتی موتور روشن نیست کلید روشن / خاموش را در وضعیت روشن باقی نگذارید زیرا ممکن است سبب خالی شدن باطری شود.
<b>استارت</b>  <b>چراغی روشن نیست</b>	برای استارت موتور، ترمز را گرفته و کلید روشن / خاموش را در دنده خلاص یا P، فشار دهید. برای حفظ اینمی خود، همیشه در وضعیت دنده P استارت بزنید.	اگر بدون گرفتن ترمز، کلید روشن / خاموش را فشار دهید، موتور روشن نمی‌شود و کلید روشن / خاموش به ترتیب زیر عوض می‌شود: <b>OFF → ACC → ON → OFF</b>



## استارت موتور بنزینی

در خودروهای با گیربکس معمولی:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را با خود داشته باشد.
۲. مطمئن شوید که دستی را کشیده‌اید.
۳. از خلاص بودن دندنه اطمینان حاصل کنید.
۴. کلاغ و ترمز را بگیرید.
۵. کلید روشن / خاموش موتور را فشار دهید.

## i نکته آموزشی

- با فشار کلید روشن / خاموش موتور، خودرو تنها وقتی روشن می‌شود که سوئیچ هوشمند در خودرو موجود باشد.
- حتی اگر سوئیچ هوشمند در خودرو بوده اما دور از راننده باشد، خودرو روشن نمی‌شود.
- اگر وقتی که موتور در وضعیت **ON** یا **ACC** است دری باز باشد، سیستم دنبال سوئیچ هوشمند می‌گردد. و اگر این سوئیچ در خودرو نباشد، علامت چشمک می‌زند و سپس پیغام **هشدار key not in vehicle** ظاهر می‌شود و اگر تمامی درها بسته باشد، آژیر ۵ ثانیه به صدا در می‌آید. اگر خودرو حرکت کند آژیر خاموش می‌شود. موقع استفاده از وضعیت **ACC** یا در حالت روشن بودن موتور، سوئیچ هوشمند را در خودرو نگهداری‌ید.

## روشن نمودن موتور (استارت)

### ! هشدار !

- همیشه موقع رانندگی کفش‌های مناسب بپوشید. استفاده از کفش‌های نامناسب مثل کفش پاشنه بلند، پوتین اسکی، صندل و غیره ممکن است توان استفاده از پدال ترمز، گاز و کلاغ را کاهش دهد.
- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید استارت نزنید. این کار سبب حرکت ناگهانی خودرو و تصادف می‌شود.
- تازمان عادی شدن دور موتور صبر کنید. اگر در دور بالا پدال ترمز را رها کنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.



در خودروهای با دنده اتوماتیک:

۱. همیشه سوئیچ هوشمند را همراه داشته باشید.
۲. مطمئن شوید که دستی را کشیده‌اید.
۳. دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۴. پدال ترمز را فشار دهید.
۵. کلید روشن/خاموش موتور را فشار دهید.

### i نکته آموزشی

- هرگز برای گرم شدن موتور، خودرو را بی‌حرکت نگه ندارید. بدین منظور با سرعت کم حرکت کنید (از گاز دادن زیاد و کاهش شتاب شدید اجتناب کنید).
- همیشه هنگام استارت خودرو، پای خود را روی پدال ترمز بگذارید. ضمناً از فشار گاز در هنگام استارت خودداری کنید. در هنگام گرم شدن از گاز شدید خودرو اجتناب کنید.



## نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو؛ موقع سوختن فیوز چراغ ترمز خودرو، شما نمی‌توانید به صورت عادی موتور را روشن کنید. فیوز را تعویض و اگر نمی‌توانید آن کار را بکنید، موتور را با فشار و نگه داشتن کلید روشن / خاموش برای مدت ۱۰ ثانیه و در حالتی که کلید در وضعیت **ACC** است، روشن کنید.

کلید روشن / خاموش را جز در حالتی که فیوز چراغ ترمز سوخته است، بیش از ۱۰ ثانیه فشار ندهید.

برای اینمنی بیشتر، همیشه قبل از استارت موتور پدال ترمز / کلاچ را فشار دهید.

## نکته!

برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو:

- اگر موتور در حال حرکت خاموش شد، سعی نکنید دنده را در وضعیت **P** قرار دهید..
- اگر وضعیت ترافیک و یا جاده اجازه می‌دهد، دنده را خلاص کرده و کلید روشن / خاموش را فشار دهید تا مجدداً موتور روشن شود.
- هرگز برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید و یا یدک نکنید.

## استارت و خاموش نمودن موتور برای اینترکولر توربوشارژر

۱. هرگز بلافضله بعد از استارت زدن زیاد گاز ندهید.

اگر موتور سرد بود، چند ثانیه قبل از ورود روغن به واحد توربوشارژر، موتور درجا کار کند.

۲. بعد از رانندگی با سرعت زیاد و طولانی که بار زیادی بر موتور تحمیل شده است، قبل از خاموش نمودن ناگهانی موتور، یک دقیقه موتور درجا کار کند. این کار سبب می‌شود که قبل از خاموش نمودن موتور، توربوشارژر خنک شود.

## نکته!

هرگز بعد از یک رانندگی سنگین بلافضله موتور را خاموش نکنید. این کار سبب می‌شود که آسیب جدی به موتور و سیستم توربو شارژر وارد شود.



OGB054002

۵

(آشنازی خودرو)

### نکته آموزشی

اگر باطری سوئیچ هوشمند ضعیف باشد و یا درست کار نکند، می‌توانید با فشار کلید روشن / خاموش موتور و در حالی که سوئیچ هوشمند در جهت تصویر فوق است، موتور را روشن کنید.



برای دنده عقب گرفتن، ابتدا از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل کنید و سپس دنده را قبل از رفتن به دنده عقب، خلاص کنید.

اگر بعد از توقف کامل، دنده ۱ و یا عقب سخت جا می‌رود، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. دنده را خلاص کرده و کلچ را رها کنید.
۲. کلچ را گرفته و سپس دنده را در وضعیت دنده ۱ یا عقب قرار دهید.

### نکته آموزشی

در آب و هوای سرد، تغییر دنده ممکن است به سختی انجام شود، تا گرم شدن روغن گیربکس صبر کنید.

## گیربکس معمولی (اگر خودروی شما دارای این ویژگی باشد)

### نحوه کار گیربکس دستی

گیربکس دستی ۵ (یا ۶) دنده جلو دارد و کاملاً در تمامی دنده‌های جلو سنکرون است بنابراین انتقال به دنده سنگین و سبک به راحتی انجام می‌شود.



- قبل از ترک خودرو، اگر خودرو در سربالایی پارک شده است، خودرو را در دنده ۱ و اگر در سرازیری پارک شده است آن را در دنده عقب بگذارید، دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل قرار دهید. در صورت عدم رعایت این موارد، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.



DENDE BAİD BİDON FİŞAR KLİDİ (1) JABJASWOD.

→ HİN HİRKET AHREM DENDE BAİD KLİDİ (1)  
FİŞAR DADAH SHOD.

OIB054009/OIB054001



## دنده سنگین

برای کاهش سرعت در ترافیک و یا در سرازیری‌ها از دنده سنگین استفاده کنید.  
همچنین دنده سنگین باعث کاهش افت سرعت می‌شود و می‌توان با این کار در موقع لزوم سریعاً به سرعت دلخواه برگشت.  
موقعی که خودرو از یک سرازیری پایین می‌آید، دنده سنگین به حفظ سرعت ایمن با تامین قدرت ترمزی از موتور کمک می‌کند و سایش ترمزها را کمتر می‌کند.

## نکته!

- برای جلوگیری از آسیب و سایش غیر ضروری کلاچ، اقدامات زیر را انجام دهید:
- هنگام رانندگی پای خود را روی کلاچ نگذارید.
- هرگز خودرو را پشت چراغ قرمز و یا در وضعیت‌های دیگر به صورت نیم کلاچ نگه ندارید.
- همیشه برای جلوگیری از نویز و یا آسیب‌دیدگی، کلاچ را کاملاً نگه دارید.
- هرگز با دنده دو درگیر استارت نزنید مگر در صورتی که استارت زدن در یک جاده لغزنده باشد.

استفاده از کلاچ (در صورتی که خودروی شما دارای این بخش باشد)

پدال کلاچ باید قبل از انجام موارد زیر کاملاً فشار داده شده باشد:

- استارت خودرو
- موتور بدون گرفتن کلاچ روشن نمی‌شود.
- تعویض دنده

موقع آزاد نمودن کلاچ، آن را به آرامی رها کنید.



- موقع رانندگی در سطوح لغزنه بیشتر احتیاط کنید. موقع ترمز کردن، افزایش شتاب و تغییر دنده با احتیاط عمل کنید. در سطوح شیبدار، تغییر ناگهانی سرعت خودرو می‌تواند سبب کاهش اصطکاک بین چرخ و جاده شده و کنترل خودرو از دست برود و حادثه ناگواری رخ دهد.

## ! هشدار !

هرگز در روی سطوح لغزنه از ترمز موتور (دنده سنگین) استفاده نکنید زیرا سبب سرخوردن خودرو و تصادف می‌شود.

## نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در سرازیری با دنده خلاص حرکت نکنید این کار بسیار خطرناک است.
- هرگز در هنگام حرکت پای خود را به صورت مداوم روی ترمز نگذارید زیرا سبب داغ شدن ترمز و قطعات آن و نقص سیستم ترمز می‌گردد.
- هنگام حرکت در یک سرازیری طولانی، سرعت خود را کاهش داده و با دنده سنگین حرکت کنید. در این حالت نیروی ترمزی موتور به کاهش سرعت خودرو کمک می‌کند.
- همیشه قبل از دنده سنگین گرفتن سرعت خودرو را کم کنید. این امر سبب می‌شود که به موتور زیاد فشار نیاید و آسیب نمیندد.
- در موقع مواجهه با باد موافق، سرعت خود را کم کنید تا کنترل بهتری روی خودرو داشته باشد.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن متوقف شده است تا به گیربکس آسیبی نرسد.

## نکته !

- برای جلوگیری از آسیب دیدن کلاچ و گیربکس:
- موقع تغییر دنده از ۵ به ۴، دقت کنید که اشتباہی دنده ۲ را انتخاب نکنید. تغییر دنده سنگین شدید (مثلًا از ۵ به ۲) می‌تواند سبب افزایش دور موتور تا نقطه‌ای شود که عقربه دور موتور وارد محدوده قرمز شود.
- هرگز به یک باره بیش از ۲ دنده را کم نکنید و یا وقتی خودرو با دور موتور بالا (۵۰۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر) کار می‌کند دنده را کاهش ندهید. این کار می‌تواند سبب آسیب دیدن دنده، کلاچ و گیربکس شود.

## نکته آموزشی

- مکانیسم دنده سنگین در گیربکس‌های اتوماتیک (kickdown mechanism)

برای حداکثر شتاب از مکانیسم دنده سنگین گیربکس‌های خودکار استفاده کنید. بدین منظور پدال گاز را بیشتر فشار دهید و در این حالت گیربکس خودکار براساس دور موتور، دنده سنگین مناسب را انتخاب می‌کند.

۵

ردیفهای خودرو

(ادامه)

- در صورتی که خودرو شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع نچرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- شرکت کرمان موتور توصیه می‌کند که در هنگام رانندگی سرعت مجاز را رعایت کنید.

## هشدار !

برای کاهش خطر آسیب‌های بدنی و مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

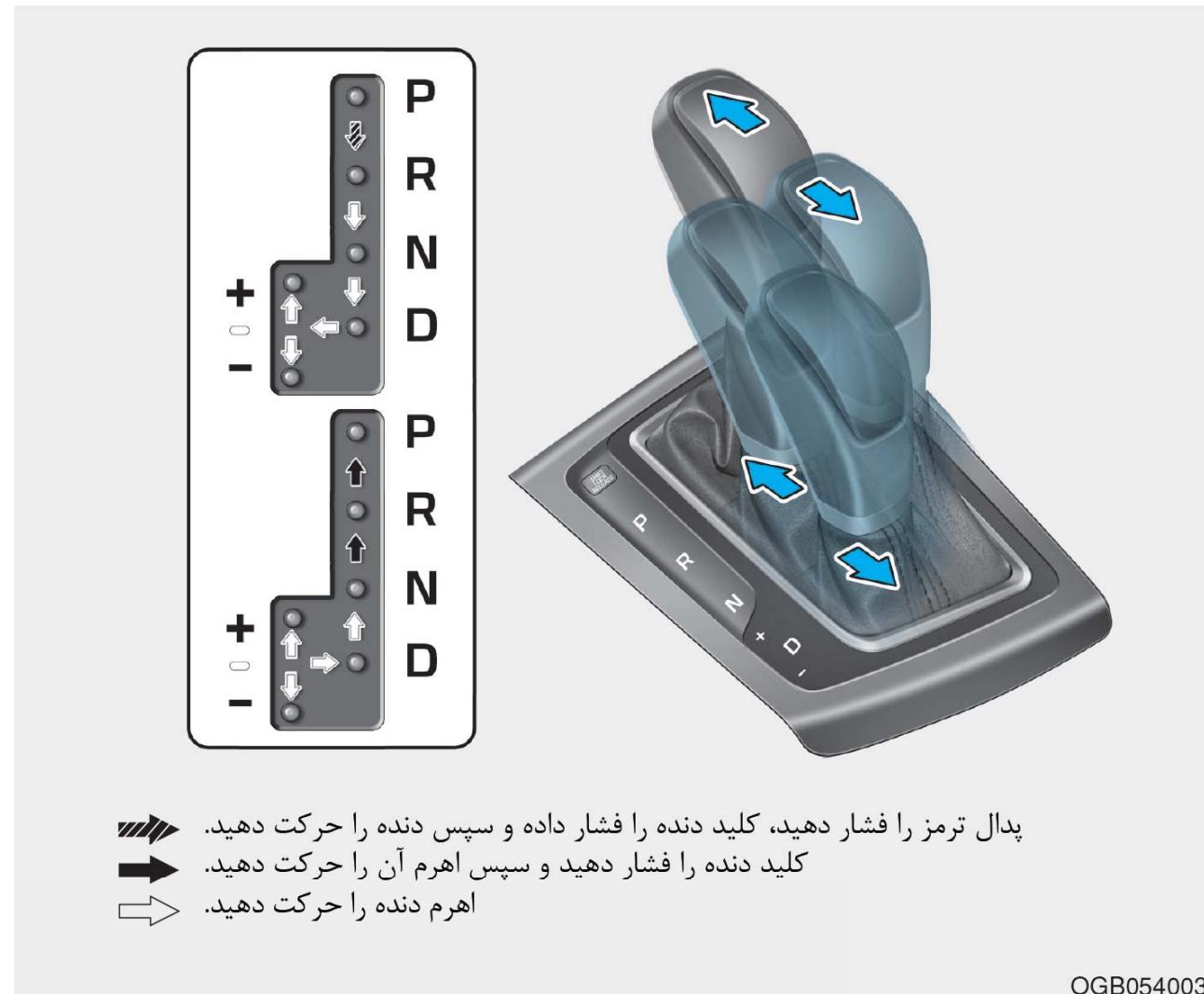
- همیشه کمربند ایمنی را ببندید. در هنگام بروز تصادف، نبستن کمربند سبب آسیب‌دیدگی شدید و یا مرگ سرنشین می‌شود.
- هرگز با سرعت بالا دور نزنید.
- از حرکت ناگهانی و زیاد فرمان مانند تغییر سریع لاین و یا دورهای سریع اجتناب کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدهید، خطر چپ کردن به شدت افزایش می‌یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می‌دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت فرمان را بچرخانید.

(ادامه دارد)

## گیربکس اتوماتیک/خودکار (اگر خودروی شما دارای این ویژگی باشد)

### نحوه کار دنده اتوماتیک

گیربکس اتوماتیک دارای چهار دنده جلو و یک دنده عقب است. دنده‌ها به صورت خودکار و براساس وضعیت D یا درایو انتخاب می‌شوند.



OGB054003



## ! هشدار !

- تغییر دنده به P در هنگام حرکت خودرو می تواند سبب از دست رفتن کنترل خودرو شود.
- بعد از توقف خودرو، همیشه مطمئن شوید که دنده در وضعیت P است، ترمز دستی را بکشید و خودرو را خاموش کنید.
- هرگز به جای ترمز دستی از دنده پارک یا P استفاده نکنید.

علائم و چراغهای روی داشبورد وضعیت دنده را در موقع باز بدون سوئیچ نشان میدهند.

## دنده در وضعیت P (پارک)

همیشه قبل از دنده P، توقف کامل بکنید. برای تغییر دنده به P باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که پا را از روی پدال گاز برداشته اید.

اگر تمامی موارد فوق را انجام دادید و هنوز نمی توانید به دنده P بروید، به بخش «آزادسازی قفل دنده» مراجعه کنید.  
دنده باید قبل از خاموش کردن موتور در وضعیت P باشد.

## ! هشدار !

برای کاهش خطر جراحت های بدنی و مرگ اقدامات زیر را رعایت کنید:

- همیشه اطراف خودرو را چک کنید و از وجود افراد و به ویژه کودکان در دوروبر خودرو مطمئن شوید و سپس با توجه به حضور آنها دنده D و یا دنده R (عقب) را انتخاب کنید.
- قبل از ترک خودرو، همیشه مطمئن شوید دنده در وضعیت P است و سپس دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت خاموش / قفل قرار دهید. اگر این موارد رعایت نشود، امکان حرکت ناخواسته خودرو وجود دارد.
- در سطوح لغزنده از تغییر دنده به دنده سنگین خودداری کنید. این امر می تواند سبب سر خوردن خودرو و تصادف شود.



## دنده درایو (D)

این وضعیت رانندگی عادی است. در این حالت گیربکس به صورت خودکار چهار دنده را عوض می‌کند و بهترین توان و مصرف سوخت را به صورت خودکار ایجاد می‌نماید.

برای افزایش سرعت در موقع سبقت گرفتن از یک خودرو دیگر و یا رانندگی در سر بالایی‌ها، گاز را بیشتر فشار دهید تا احساس کنید که خودرو وارد دنده سنگین‌تر شد.

## دنده خلاص (N)

در این وضعیت چرخ‌ها و گیربکس در گیر نیستند. در صورت نیاز به خاموش شدن موتور و یا نیاز به توقف در حالت روشن بودن سوئیچ، از دنده خلاص استفاده کنید. اگر می‌خواهید به هر دلیلی خودرو را ترک کنید، آن را حتماً در وضعیت پارک (P) قرار دهید.

همیشه موقع تغییر دنده از خلاص به دندوهای دیگر، ترمز بگیرید.

نکته !

برای راندن خودرو در جهت عقب، از این دنده استفاده کنید.

همیشه قبل از دنده عقب گرفتن توقف کامل کنید، اگر در حین حرکت دنده را به عقب تغییر دهید، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

!  
هشدار !

تا وقتی که کاملاً ترمز نکرده‌اید، دنده را عوض نکنید. تغییر دنده در موقع روشن بودن موتور با دور بالا می‌تواند سبب حرکت ناگهانی خودرو شود. در این حالت ممکن است کنترل خودرو از دست برود و شما با افراد و یا اشیای اطراف تصادف کنید.

## (ادامه)

- اگر راننده دنده را در وضعیت + (سبک) یا - (سنگین) قرار دهد، گیربکس تغییر دنده نمی کند چون دنده بعدی خارج از محدوده دور مجاز موتور می باشد. راننده باید براساس وضعیت جاده دنده سبک را انتخاب نماید و مراقب باشد تا دور موتور به ناحیه قرمز روی صفحه کیلومتر وارد نشود.
- موقع شتاب گرفتن خودرو از سرعت صفر در جاده های لغزنده، دنده را به جلو + (سبک) حرکت دهید. این امر به گیربکس اجازه می دهد تا دنده ۲ را انتخاب کند که برای رانندگی یکنواخت در سطوح لغزنده بهتر است. برای برگشت به دنده ۱، دنده را در وضعیت - (سنگین) قرار دهید.

۵

دستگاه  
لمسی

در وضعیت اسپورت، تعویض دنده به جلو و عقب به شما اجازه می دهد تا بازه دنده مطلوب را برای وضعیت رانندگی فعلی انتخاب کنید.  
+ (سبک): دنده را به جلو ببرید تا یک دنده بالاتر رود یا سبک تر شود.  
- (سنگین): دنده را به عقب بکشید تا یک دنده سنگین تر شود.

## وضعیت اسپورت (کنترل دستی)



OGB054004

-  نکته آموزشی
- تنها چهار دنده جلو را می توان انتخاب کرد. برای انتخاب دنده عقب و پارک خودرو، دنده را در وضعیت R (عقب) یا P (پارک) قرار دهید.
  - انتخاب دنده سنگین به صورت خودکار و موقعي است که خودرو سرعتش را کم می کند. وقتی که خودرو توقف می کند، دنده ۱ به صورت خودکار انتخاب می شود.
  - وقتی دور موتور به منطقه قرمز می رسد، گیربکس به صورت خودکار دنده سبک تر را انتخاب می نماید.

(ادامه دارد)

وضعیت اسپورت در حالت حرکت و یا توقف خودرو و با فشار دنده از وضعیت D به گیت (جایگاه) دستی انتخاب می شود. برای برگشت به دنده D، دنده را مجددا به گیت (جایگاه) اصلی برگردانید.



## آزاد نمودن قفل دنده

اگر دنده با گرفتن ترمز، از R به قابل تعویض نباشد، در آن صورت همچنان به فشار پدال ترمز ادامه داده و سپس اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. کلید آزادسازی قفل دنده را فشار دهید.
۲. کلید آزادسازی قفل روی دنده را فشار دهید.
۳. دنده را حرکت دهید.

توصیه می‌شود که خودرو خود را در این موارد برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

## سیستم قفل دنده

برای اینمی هر چه بیشتر شما، گیربکس اتوماتیک دارای یک سیستم قفل دنده است که مانع تعویض دنده از R به P می‌شود مگر این که پدال ترمز فشار داده شده باشد. برای تعویض دنده از P به R (عقب):

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
۲. موتور را روشن و یا سوئیچ را در وضعیت روشن قرار دهید.
۳. دنده را حرکت دهید.



- موقع رانندگی در وضعیت اسپورت، قبل از تعویض دنده به دنده سنگین، سرعت خود را کم کنید. در غیر این صورت، در صورتی که دور موتور بیرون از محدوده مجاز باشد، ممکن است دنده سنگین درگیر نشود.
- همیشه موقع ترک خودرو، ترمز دستی را بکشید و تنها به قرار دادن دنده در وضعیت P برای جلوگیری از حرکت خودرو، اکتفا نکنید.
- موقع رانندگی در سطوح لغزنده احتیاط کنید. در این وضعیت به خصوص موقع ترمز کردن، شتاب گرفتن و یا تعویض دنده جانب احتیاط را رعایت کنید. تغییر ناگهانی سرعت خودرو در سطوح لغزنده می‌تواند سبب کاهش اصطکاک بین لاستیک و جاده شده و کنترل خودرو را کم کند و تصادف ایجاد کند.
- کارایی بهینه خودرو و مصرف سوخت به صرفه به فشار یکنواخت و آزاد نمودن گاز بستگی دارد.

## نکاتی برای رانندگی بهتر

- هرگز در حالتی که پدال گاز را فشار داده‌اید، دنده را در وضعیت P یا خلاص (N) قرار ندهید.
- هرگز در حال حرکت دنده را در وضعیت P قرار ندهید.
- مطمئن شوید که خودرو قبل از دنده عقب گرفتن و یا تعویض دنده به D، توقف کامل کرده است.
- موقع رانندگی هرگز دنده خلاص حرکت نکنید. این کار می‌تواند به خاطر افت قدرت ترمزی موتور موجب تصادف شده و به گیربکس آسیب می‌زند.
- هرگز در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید. حتی یک فشار کم اما مداوم روی پدال ترمز می‌تواند سبب داغ کردن ترمزها و سایش و یا خرابی آن شود.
- فشار هم‌زمان پدال گاز و ترمز می‌تواند سبب فعال شدن بخش کاهش توان موتور شود تا از شتاب مطمئن خودرو اطمینان حاصل گردد. در این موارد، شتاب خودرو بعد از رها کردن ترمز به حالت قبل بر می‌گردد.

## پارک کردن خودرو

همیشه تا تکمیل توقف، پدال ترمز را نگه دارید. سپس دنده را در وضعیت P قرار داده و ترمز دستی را بکشید و سوئیچ را در وضعیت قفل / خاموش قرار دهید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ را با خود ببرید.

## ! هشدار !

هنگامی که درون خودرو روشن هستید، مواطف باشید که برای مدت طولانی پدال گاز را فشار ندهید. چون در این صورت موتور و سیستم اگزووز داغ کرده و ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد. گازهای اگزووز و سیستم آن بسیار داغ هستند. همیشه دست و اعضای بدن خود را از اجزای سیستم اگزووز دور نگه دارید. از توقف و یا پارک بر روی مواد قابل اشتعال مانند علف‌های خشک، کاغذ و برگ‌ها اجتناب کنید. این مواد ممکن است آتش گرفته و سبب آتش‌سوزی شوند.



(ادامه)

- در صورتی که خودروی شما از جاده خارج شد، هرگز فرمان را سریع نپرخانید. در عوض، قبل از برگشت به مسیر سرعت خودرو را کم کنید.
- شرکت کرمان موتور توصیه می کند که در هنگام رانندگی سرعت مجاز را رعایت کنید.

! هشدار !

برای کاهش خطر آسیب های بدنی و مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

- همیشه کمربند ایمنی را ببندید. در هنگام بروز تصادف، نبستن کمربند سبب آسیب دیدگی شدید و یا مرگ سرنشین می شود.
- هرگز موقع دور زدن با سرعت بالا دور نزنید.
- از حرکت ناگهانی و زیاد غربیلک فرمان برای تغییر سریع جهت حرکت خودرو خودداری کنید.
- اگر در سرعت بالا کنترل خودرو را از دست بدید، خطر چپ کردن به شدت افزایش می یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو معمولاً در صورتی رخ می دهد که دو چرخ یا چند چرخ خودرو از جاده خارج شود و راننده برای برگشت به جاده به سرعت فرمان را بپیچاند.

(ادامه دارد)



- (ادامه)
- خیس بودن ترمزها می‌تواند روی کاهش سرعت ایمن خودرو اثر بگذارد؛ و نیز خودرو نیز موقع ترمز کردن به یک طرف کشیده می‌شود. در این وضعیت، به آرامی ترمز کنید تا از وضعیت ترمزها مطمئن شوید. همیشه ترمزها را بعد از عبور از آب به این شیوه تست کنید. برای خشک نمودن ترمزها، به آرامی به پدال ترمز ضربه بزنید تا در حین حفظ سرعت ایمن رو به جلو، گرم شود تا وقتی که کارایی ترمز به حالت عادی برگردد. در هنگام خیس شدن ترمز، از رانندگی با سرعت بالا اجتناب کنید تا شرایط عادی شود.

### ! هشدار !

- اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر قرار دهید:
- هرگز در هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز قرار ندهید. این کار سبب افزایش دمای ترمز و مصرف لنت بیشتر و نیز سایش شدیدتر آن می‌گردد و در نهایت فاصله ترمز گیری را افزایش می‌دهد.
  - موقع پایین آمدن خودرو از یک شیب تند یا طولانی، دنده سنگین تر را انتخاب کنید و از اعمال مداوم ترمز خودداری نمایید. ترمز مداوم می‌تواند سبب داغ شدن ترمز و افت کارایی آن شود.  
(ادامه دارد)

## سیستم ترمز خودرو ترمزهای هیدرولیک

خودرو شما مجهر به ترمز هیدرولیکی است که به صورت خودکار در زمان استفاده عادی تنظیم می‌شود.

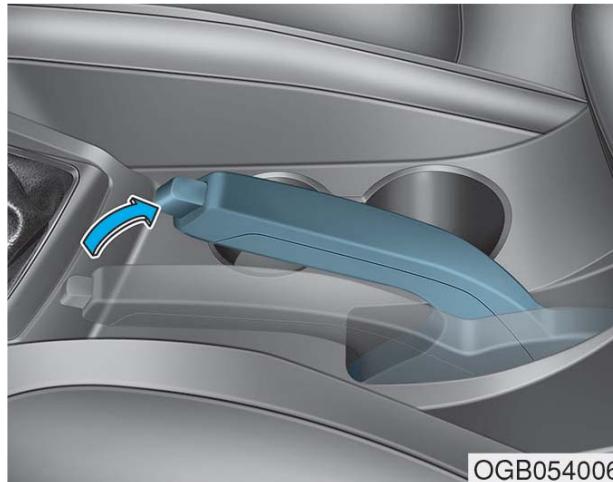
اگر خودرو روشن نباشد، و یا حین رانندگی خاموش شود، سیستم هیدرولیکی ترمز از کار می‌افتد ولی شما همچنان می‌توانید آن را با استفاده از اعمال نیروی بیشتر به ترمز متوقف کنید. اما طبیعی است که در این موارد فاصله توقف بیشتر از حالت هیدرولیکی است.

وقتی موتور روشن نیست، توان ترمی ذخیره شده بعد از هر بار فشار پدال کم می‌شود. وقتی سیستم هیدرولیک قطع شده است، از پمپ کردن پدال ترمز خودداری کنید.

تنها در صورتی کار پمپ پدال را انجام دهید که برای کنترل خودرو در سطوح لغزنه لازم باشد.



## ترمز دستی



OGB054006

همیشه قبل از ترک خودرو، ترمز دستی را بکشید.  
پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و تا جای ممکن  
ترمز دستی را بالا بکشید.



برای کاهش خطر جراحات بدنی و مرگ،  
هنگام حرکت خودرو ترمز دستی را نکشید  
مگر این که وضعیت اضطراری حادث شده  
باشد. این امر می‌تواند به سیستم ترمزی  
آسیب زده و منجر به تصادف شود.

## ترمزهای کاسه‌ای عقب

### (اگر خودروی شما به آن‌ها مجهز باشد)

ترمزهای کاسه‌ای عقب خودرو قادر چراغ نشان دهنده سایش است و بنابراین باید در صورت شنیدن صدای مالیدن، بازررسی شوند. همچنین باید هر بار که لاستیک‌ها را تعویض و یا به صورت چرخشی عوض می‌کنید و یا موقع تعویض لنتمهای جلو، ترمز کاسه‌ای عقب را هم چک و بازررسی بنمایید.

## چراغ نمایشگر سایش لن ترمز

وقتی لن ترمزها ساییده می‌شوند و نیاز به تعویض آن‌ها است، صدای هشدار از ترمزهای جلو و عقب به گوش می‌رسد. در این وضعیت صدا در حالت‌های مختلف شنیده می‌شود و گاه از بین می‌رود و یا موقعی شنیده می‌شود که پدال ترمز را فشار می‌دهید.

فراموش نکنید که شرایط رانندگی و آب و هوا هم می‌تواند سبب سروصدای ترمز در موقع ترمز کردن، بشود. این امر عادی است و به معنای معیوب بودن ترمزها نیست.

### نکته !

برای جلوگیری از تعمیرات پرهزینه ترمزها،  
از ادامه رانندگی با لن ترمزهای ساییده  
خودداری کنید و آن‌ها را سریعاً تعویض نمایید.

### نکته آموزشی

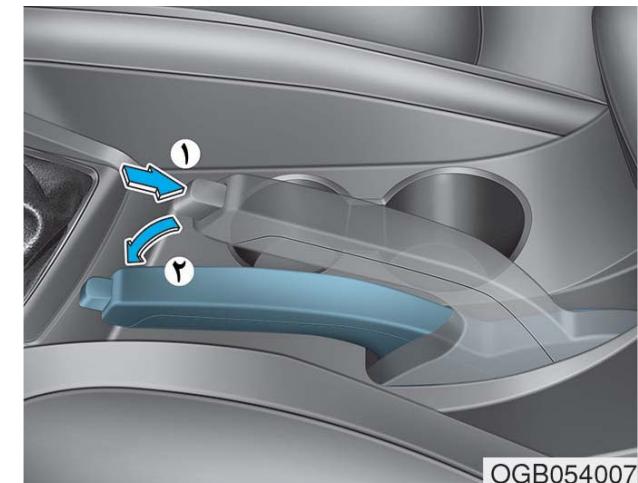
همیشه لن ترمزهای جلو و عقب را به صورت کامل تعویض کنید.

**نکته !**

- هنگام کشیدن ترمز دستی از گاز دادن خودداری کنید. در غیر این صورت خودرو هشدار می‌دهد و ممکن است ترمز دستی خودرو آسیب ببیند.
- رانندگی با ترمز دستی نخوابیده می‌تواند سبب داغ شدن سیستم ترمز و ایراد آسیب و خسارت به قطعات ترمز شود. بنابراین همیشه قبل از شروع به حرکت خودرو، مطمئن شوید که ترمز دستی خوابیده و چراغ هشدار آن خاموش شده است.

**هشدار !**

- همیشه موقع ترک خودرو و یا پارک آن، توقف کامل کرده و تا انتهای توقف ترمز رانگه دارید. دنده را در وضعیت دنده ۱ (در گیربکس دستی) و در وضعیت دنده P یا پارک برای گیربکس اتوماتیک قرار دهید. و سپس دستی را کشیده و سوئیچ را در وضعیت قفل / خاموش قرار دهید.
- خودروهایی که ترمز دستی آن‌ها کاملاً در گیر نباشد، ممکن است به صورت ناخواسته حرکت کرده و خسارات جانی و مالی به بار آورند.
- هرگز اجازه ندهید افراد نا آشنا با خودرو به ترمز دستی دست بزنند. اگر ترمز دستی بی مورد آزاد شود ممکن است حرکت خودرو سبب خسارات‌های جانی و مالی شود.
- تنها وقتی ترمز دستی را بخوابانید که داخل خودرو نشسته اید و پای خود را محکم روی ترمز گذاشته اید.



OGB054007

برای خواباندن ترمز دستی به صورت زیر عمل کنید:  
کاملاً ترمز بگیرید.

به آرامی ترمز دستی را اندکی بالا بکشید.  
و ضمن فشار کلید آزادسازی ترمز دستی (۱)،  
دستی (۲) را بخوابانید.

اگر ترمز دستی آزاد نشود و یا کاملاً نخوابد، در آن صورت توصیه می‌شود که به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.



## سیستم ترمز ABS

!  
هشدار !

سیستم ترمز **ABS** می‌تواند مانع تصادفات ناشی از مانورهای رانندگی نادرست و یا خطرناک شود. حتی اگر در شرایط ترمز اضطراری کنترل خودرو بهبود پیدا کند، باز هم فاصله ایمنی را با موانع جلو حفظ کنید. سرعت خودرو همیشه باید در شرایط حاد جاده ای کم شود. فاصله ترمز خودروهای مجهز به **ABS** بیشتر از خودروهای فاقد آن در شرایط جاده ای زیر نیست:  
(ادامه دارد)

اگر بعد از خواباندن ترمذستی هم چراغ هشدار آن روشن است، ممکن است سیستم ترمز ایراد داشته باشد. لذا فوراً به آن رسیدگی نمایید.

اگر در این موارد امکان دارد، بلافاصله خودرو را متوقف نمایید. در غیر این صورت با احتیاط رانندگی را ادامه داده و خودرو را به یک مکان ایمن ببرید و مشکل را حل کنید.

با باز کردن سوئیچ، مطمئن شوید که چراغ ترمز دستی روشن می‌شود. نیازی به روشن کردن موتور نیست.

این چراغ وقتی روشن می‌شود که ترمز دستی کشیده شده است و سوئیچ باز و یا موتور روشن است.



همیشه قبل از شروع رانندگی مطمئن شوید که ترمز دستی خوابیده و چراغ هشدار آن خاموش است.



سیستم ABS نمی‌تواند مانع از دست دادن پایداری شود. همیشه موقع ترمز سخت، فرمان را در دست داشته و به هدایت خودرو توجه کنید. فرمان گرفتن سریع و یا تند می‌توانند سبب شود که خودرو شما به سمت خودروهای دیگر تغییر جهت داده و یا از جاده خارج شود.

در سطوح خاکی و یا ناهموار، استفاده از سیستم ترمز ABS ممکن است سبب شود که فاصله توقف بیشتر از خودروهای فاقد ABS شود.

چراغ هشدار ABS (ABS) تا چند ثانیه بعد از باز کردن سوئیچ باقی می‌ماند و در این زمان، سیستم ABS کار عیب‌یابی خودکار را انجام می‌دهد و در صورتی که ایرادی در سیستم نباشد، این چراغ خاموش می‌شود. اگر این چراغ روشن بماند ممکن است سیستم ABS ایجاد داشته باشد. در آن موارد سریعاً به نمایندگی مجاز شرکت کرمان خودرو مراجعه نمایید.

## استفاده از ترمز ABS

برای حداکثر استفاده مفید از ترمز ABS خودرو خود در شرایط اضطراری، هرگز سعی نکنید که فشار ترمز را تنظیم کنید و یا ترمزهای خود را پمپ نمایید. بلکه ترمزها را با تمام قدرت ممکن فشار دهید.

هنگامی که ترمز می‌کنید در شرایطی که چرخها قفل می‌شوند، صدایی از ترمزها به گوش می‌رسد و یا ممکن است احساس مشابهی از پدال ترمز داشته باشید. این امر عادی است و به معنای فعل بودن سیستم ABS خودرو شما است.

سیستم ABS فاصله و زمان مورد نیاز برای توقف خودرو را کم نمی‌کند. همیشه فاصله ایمن را از خودرو جلویی رعایت کنید.

سیستم ABS مانع سرخوردن های ناشی از تغییر ناگهانی جهت خودرو می‌شود و مثلاً در مواردی که سعی درآید که خیلی سریع دور بزنید و یا تغییر لاین سریع بدھید، مفید است. همیشه با سرعت ایمن و طبق شرایط جاده و آب و هوایی موجود رانندگی کنید.

(ادامه)

در شرایط زیر با سرعت کمتر رانندگی کنید:

- رانندگی در جاده‌های خاکی، ناهموار و برف و یخ.
- رانندگی در جاده‌هایی که در آن سطح جاده چاله زیاد دارد و یا ناهموار است.
- در صورتی که روی لاستیک زنجیر بسته شده باشد.

ویژگی‌های ایمنی خودروهای مجهز به ABS نباید با رانندگی در سرعت بالا و یا گردش‌های تند، تست شود. این کار می‌تواند ایمنی شما و دیگران را به خطر بیندازد.

ترمز ABS یک سیستم ترمز الکترونیکی است که مانع سرخوردن ترمزی می‌شود و به راننده امکان می‌دهد تا هم‌زمان هم خودرو را هدایت نماید و هم ترمز بکند.



## i نکته آموزشی!

در مواردی که به خاطر خالی شدن باتری مجبور هستید تا خودرو را به صورت جامپ استارت (باتری کمکی) روشن کنید، چراغ هشدار ABS (ABS) گاهی روشن می شود. این امر بدان دلیل است که ولتاژ باتری کم است و به معنای ایراد در سیستم ABS نیست. قبل از ادامه کار با خودرو، باتری باید شارژ شود.

## ! احتیاط !

موقع رانندگی روی جاده های لغزنده، مانند جاده های یخ زده، و در حالتی که مدام ترمز می گیرید، سیستم ABS به صورت مداوم فعال می شود و چراغ هشدار آن (ABS) نیز ممکن است روشن شود. در این موارد خودرو را به مکان امنی منتقل نموده و خاموش کنید.

خودرو را روشن کنید. اگر چراغ هشدار ABS خاموش بود، در آن صورت سیستم ABS ایرادی ندارد و در غیر این صورت ممکن است ایراد داشته باشد. بنابراین هر چه سریع تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

## ! هشدار !

اگر چراغ هشدار ABS (ABS) روشن شود و باقی بماند، شاید سیستم ABS ایراد دارد. ترمز هیدرولیک شما در این حالت درست کار می کند. برای کاهش خطرات توصیه می شود بلا فاصله به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید.

## روشن کار کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)

### وضعیت روشن بودن ESC

وقتی سوئیچ خودرو روشن است، چراغ‌های روشن و خاموش ESC تقریباً ۳ ثانیه روشن و سپس خاموش می‌شوند و بعد از آن ESC روشن می‌شود.

### هنگام کار گردن

اگر موقع کار گردن سیستم ESC، چراغ ESC چشمک می‌زنند:

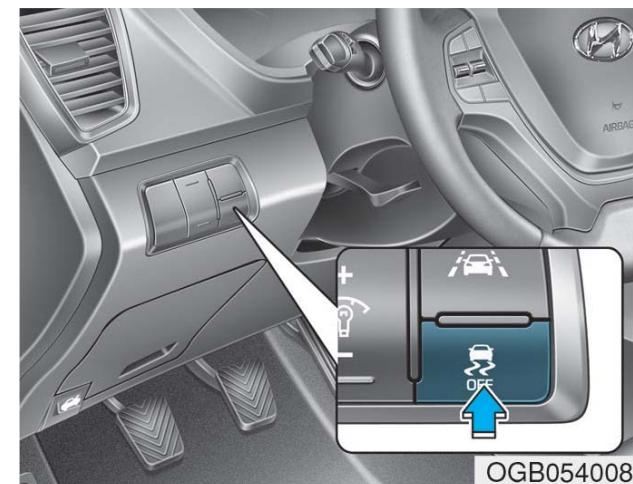


- وقتی تحت شرایطی ترمز می‌کنید که ممکن است سبب قفل چرخ‌ها شود، صدایی از ترمزها به گوش می‌رسد و یا شما احساس مشابهی را از پدال ترمز دارید. این صدا عادی است و به معنای فعال بودن ESC است.
- وقتی ESC فعال می‌شود، موتور به گاز واکنشی نشان نمی‌دهد.

### ! هشدار!

هرگز بدون توجه به وضعیت جاده با سرعت رانندگی نکنید و یا با سرعت نپیچید. سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) نمی‌تواند مانع تصادف شود. سرعت زیاد در دورها، مانورهای ناگهانی و رانندگی غیر محتاطانه در سطوح خیس می‌تواند منجر به حادثه شود.

**(ESC) کنترل پایداری الکترونیکی (اگر خودروی مجهز به این بخش باشد)**



سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) به پایداری خودرو در پیچ‌ها و در زمان دور زدن کمک می‌کند.

کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) وضعیت فرمان و خودرو را کنترل می‌کند و به هر کدام از ترمزهای خودرو فشار ترمی وارد نموده و در سیستم مدیریت موتور مداخله می‌نماید تا به راننده کمک کند که خودرو را در مسیر دلخواه نگه دارد. باید توجه داشت که کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) جایگزین رانندگی محتاطانه نیست و همیشه باید سرعت خود را تنظیم و براساس شرایط جاده رانندگی کنید.



• **حالت ۲:**

کلید ESC OFF را بیش از ۳ ثانیه فشار دهید. چراغ ESC OFF و پیغام همراه با بوق هشدار روشن می شود. در این حالت، بخش کنترل موتور و بخش کنترل ترمز کار نمی کند. به عبارت دیگر، بخش کنترل پایدار موتور دیگر کار نمی کند.

اگر هنگام خاموشی ESC، سوئیچ خودرو در وضعیت قفل/خاموش قرار گیرد، در آن صورت ESC خاموش می شود. در این حالت، به محض استارت مجدد موتور ESC به صورت خودکار فعال خواهد شد.

- اگر کروز کنترل موقع فعل شدن ESC استفاده شود در آن صورت کروز کنترل به صورت خودکار غیر فعال می گردد. کروز کنترل وقتی مجدداً درگیر می شود که شرایط جاده این امکان را فراهم آورد. برای جزئیات بیشتر به بخش «سیستم کروز کنترل» در همین فصل مراجعه شود (اگر خودروی شما مجهز به آن باشد).

- موقع رانندگی در سطوح گلی و یا لغزنه، دور موتور ممکن است زیاد نشود حتی اگر پدال گاز را تا آخر فشار دهید. این امر بدان دلیل است که ثبات و کشش خودرو حفظ شود و خودرو ایجاد ندارد.

• **حالت ۱:**

کلید ESC OFF را فشار دهید (چراغ OFF و پیغام نمایش داده می شود). در این حالت، بخش کنترل موتور کار نمی کند. به عبارت دیگر، بخش کنترل کشش کار نمی کند اما بخش کنترل ترمز فعل می شود.

## کاربرد ESC OFF

### موقع رانندگی

وضعیت ESC OFF تنها باید برای مدتی کم و برای کمک به آزاد کردن و رها نمودن خودرو گیر کرده در برف و گل و لای استفاده شود که در این وضعیت به صورت موقت فعالیت ESC متوقف می شود تا گشتاور چرخ ها برگرد. برای خاموش نمودن ESC در حین رانندگی روی سطوح تخت، کلید ESC OFF را فشار دهید.

!  
هشدار!

وقتی چراغ ESC چشمک میزند، این بدان معنی است که ESC فعال است: به آرامی رانندگی کنید و هرگز سعی نکنید که گاز بدھید. هرگز کلید ESC OFF را در حین چشمک زدن نشان دهنده آن فشار ندهید زیرا ممکن است که کنترل خودرو را از دست بدھید و تصادفی رخ بدهد.

### نکته:

رانندگی با لاستیک و یا اندازه چرخ های متغیر ممکن است سبب ایراد پیدا کردن سیستم ESC شود. موقع تعویض لاستیک ها، مطمئن شوید که اندازه آن ها با لاستیک های اصلی خودرو یکسان است.

## چراغ های نشان دهنده

■ چراغ نشان دهنده ESC (چشمک زن)



■ چراغ ESC OFF (روشن)



وقتی سوئیچ خودرو را باز می کنید، چراغ ESC روشن می شود و اگر سیستم ایرادی نداشته باشد، بعد از چند لحظه خاموش می شود.

اگر سیستم ESC فعال باشد، چراغ ESC چشمک می زند.

اگر این چراغ روشن بماند، یعنی سیستم ESC ایرادی دارد. در این صورت توصیه می شود که در سریع ترین زمان ممکن به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

چراغ ESC OFF وقتی روشن می شود که ESC با کلید خاموش شود.



## استفاده از **VSM** وضعیت **VSM ON**

- وقتی کار می‌کند که: VSM کنترل پایداری الکترونیکی یا ESC روشن باشد.
- سرعت خودرو تقریباً بالای ۱۵ کیلومتر در ساعت ر جاده های منحنی باشد.
- سرعت خودرو موقع ترمز در جاده های ناهموار تقریباً بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت باشد.

**VSM** موقع کار کردن سیستم ESC موقعی که تحت شرایطی که ممکن است فعال شود ترمز می‌کنید، ممکن است صدایی از ترمز ها و یا پدال ترمز به گوش برسد. این صدایی و به معنای فعال بودن سیستم **VSM** است.

## مدیریت پایداری و ثبات خودرو (اگر خودروی شما مجهز به این بخش باشد)

سیستم مدیریت پایداری خودرو یا **VSM** به شما کمک می‌کند تا اطمینان حاصل کنید که خودرو موقع گاز یا ترمز ناگهانی در جاده های خیس، لغزنه و یا ناهموار که کشش چهار لاستیک ناگهان غیر یکنواخت می‌شود، پایدار می‌ماند.



موقع استفاده از سیستم مدیریت پایداری خودرو، اقدامات احتیاطی زیر را مدنظر داشته باشید:

- همیشه سرعت و فاصله تا خودرو جلویی را چک کنید. سیستم مدیریت پایداری یا **VSM** نمی‌تواند جایگزین رانندگی ایمن باشد.
- هرگز بدون توجه به شرایط جاده به سرعت رانندگی نکنید. سیستم **VSM** مانع تصادف نمی‌شود. سرعت زیاد در آب و هوای بد، جاده لغزنه و ناهموار می‌تواند سبب تصادف های ناگوار شود.

نکته :

برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اقدامات زیر را انجام دهید:

- اجازه ندهید که چرخ های یک اکسل در **ESC,ABS** حالتی که چراغ های هشدار و ترمز روشن هستند، خیلی بچرخد. تعمیر این بخش مشمول گارانتی نیست. قدرت موتور را کم کنید و چرخ ها را حین روشن بودن این چراغ ها زیاد نچرخانید و گاز ندهید.

- موقع استفاده از خودرو روی یک نیروسنجد، مطمئن شوید که **ESC** خاموش است (چراغ **ESC OFF** روشن است).

نکته آموزشی!  
روشن کردن **ESC OFF** تاثیری روی کار سیستم ترمز استاندارد یا **ABS** ندارد.

## نکته :

- برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس اقدامات زیر را انجام دهید:
- اجازه ندهید که چرخ‌های یک اکسل در **ESC, ABS** حالتی که چراغ‌های هشدار و ترمز روشن هستند، خیلی بچرخد. تعمیر این بخش مشمول گارانتی نیست. قدرت موتور را کم کنید و چرخ‌های را حین روشن بودن این چراغ‌های زیاد نچرخانید و گاز ندهید.
  - موقع استفاده از خودرو روی یک نیروسنجه، مطمئن شوید که **ESC** خاموش است (چراغ **ESC OFF** روشن است).

## نکته :

**VSM** در موارد زیر کار نمی‌کند:

- رانندگی در جاده‌های شبیه دار و یا ناهموار
- رانندگی با دندنه عقب
- وقتی که چراغ **ESC OFF** روشن است.
- وقتی که چراغ هشدار **EPS** یا فرمان برقی ( $\Theta!$ ) روشن باشد.

وضعیت **VSM OFF**

برای غیرفعال کردن **VSM**، کلید **ESC OFF** (چراغ **ESC OFF**) روشن می‌شود.

برای روشن نمودن **VSM**، مجدداً کلید **ESC OFF** را فشار دهید. چراغ **ESC OFF** ناپدید می‌شود.

 هشدار !

اگر چراغ هشدار **ESC** (چراغ هشدار **EPS**) روشن بمانند، خودرو **VSM** شما ممکن است نقصی در سیستم داشته باشد. در صورت روشن شدن چراغ هشدار توصیه می‌شود در سریع ترین زمان ممکن به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.



## سیگنال توقف اضطراری یا ESS (در صورتی که خودروی شما مجهز به آن باشد)

سیستم ESS به گونه‌ای طراحی شده است که وقتی خودرو به سرعت و شدت ترمز می‌کند با روشن نمودن چراغ چشمک زن ترمز، به راننده پشتی هشدار می‌دهد.

- این سیستم وقتی فعال می‌شود که: خودرو ناگهان متوقف شود (سرعت خودرو از ۵۵ کیلومتر در ساعت به ۷ متر در ساعت برسد).
- سیستم ABS فعال شود.

وقتی که سرعت خودرو زیر ۴۰ کیلومتر در ساعت است، و سیستم ABS غیر فعال است و یا وضعیت توقف ناگهانی رخ داده است در آن صورت چراغ ترمز دیگر چشمک نمی‌زند. در عوض، فلاشر هشدار خطر به صورت خودکار روشن می‌شود. فلاشر هشدار خطر وقتی خاموش می‌شود که سرعت خودرو بعد از توقف، بیش از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد. همچنین، وقتی که خودرو چند لحظه با سرعت کم حرکت کند، خاموش می‌شود. شما خود نیز می‌توانید آن را با فشار کلید فلاشر، خاموش کنید.

### نکته :

- سیستم HAC موقعی که دنده در وضعیت P یا خلاص است، کار نمی‌کند.
- سیستم HAC حتی در صورت خاموش بودن سیستم ESC هم کار می‌کند اما وقتی که ESC ایراد داشته باشد، کار نمی‌کند.

## سیستم HAC یا سیستم کمکی در سربالایی (اگر خودروی شما دارای این ویژگی باشد)

سیستم HAC مانع می‌شود که وقتی خودرو در سربالایی‌ها توقف کرده است به سمت عقب برنگردد. در این حالت سیستم HAC به صورت خودکار ترمز‌ها را برای تقریباً ۲ ثانیه فعال می‌کند، و وقتی پدال گاز فشار داده شد و یا بعد از ۲ ثانیه، ترمز را رها می‌کند.



همیشه آماده باشید که موقع استارت و شروع به حرکت در سربالایی‌ها پدال گاز را فشار دهید. سیستم HAC تنها برای دو ثانیه فعال می‌شود.



اگر در حین رانندگی چرخ شما پنچر شد، به آرامی ترمز بگیرید و سعی کنید خودرو را مستقیم نگه داشته و در عین حال سرعت آن را کم کنید. وقتی سرعت به اندازه کافی کم شد که امکان توقف ایمن فراهم باشد، در آن صورت از جاده خارج شده و در یک مکان امن توقف نمایید.

وقتی خودرو توقف نموده است، پای خود را محکم روی پدال ترمز بگذارید تا از حرکت ناگهانی آن جلوگیری شود.

خیس شدن ترمزاها می‌تواند خطرناک باشد! ترمزاها زمانی خیس می‌شوند که خودرو از داخل آب رد شود و یا شسته می‌شود. در صورت خیس بودن ترمزاها، خودرو سریع متوقف نمی‌شود و ممکن است خیسی ترمزاها سبب شود که خودرو در هنگام ترمز کردن به یک سمت کشیده شود.

برای خشک کردن ترمز، به آرامی ترمز بگیرید تا وقتی که ترمز به حالت عادی برگردد و در این مدت همواره احتیاط کنید تا کنترل خودرو را داشته باشید. اگر ترمز خودرو همچنان به حالت عادی برنگشت، سریعاً در یک مکان ایمن توقف کرده و خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور منتقل نمایید.

هرگز در حالتی که پای شما روی ترمز است، رانندگی نکنید. فشار هر چند کم روی پدال می‌تواند سبب داغ شدن، ساییدگی ترمز و خرابی احتمالی آن شود.

## نکاتی برای ترمز گرفتن بهتر

!  
هشدار!

موقع ترک خودرو و یا پارک آن، همیشه تا توقف کامل، پدال ترمز را فشار دهید. دندنه را در وضعیت دندنه 1 قرار دهید (برای گیربکس دستی) و یا در وضعیت P (برای دندنه اتوماتیک) قرار داده و سپس ترمز دستی را بکشید و کلید را در وضعیت قفل / خاموش قرار دهید.

خودروهایی که دستی آن‌ها کاملاً کشیده نشده باشد، امکان حرکت ناخواسته آن‌ها زیاد است و می‌توانند به خود و دیگران آسیب‌های جانب و مالی وارد کنند.



## سیستم ISG (توقف و حرکت در جا) (اگر خودروی شما مجهز به این سیستم باشد)



همچنین پیغام Auto Stop روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

### i نکته آموزشی!

شما باید بعد از آخرین توقف در جا به سرعت حداقل ۱۰ کیلومتر در ساعت برسيد.



- سرعت خودرو را به کمتر از ۵ کیلومتر در ساعت کاهش دهيد.
- دنده خودرو را خلاص کنيد.
- پدال کلacz را رها کنيد.

در اين وضعیت موتور خاموش می‌شود و چراغ سبز (A) Auto Stop روی داشبورد روشن می‌شود.

خودرو شما داری سیستم ISG است که سبب می‌شود با خاموش نمودن خودکار موتور در حالتی که خودرو متوقف است، مصرف سوخت را کم کند. (به عنوان مثال، در پشت چراغ قرمز، پشت تابلوی ایست، و یا در ترافیک).

بعد از خاموش شدن موتور، در صورت ایجاد شرایط موتور به صورت خودکار روشن می‌شود. سیستم ISG موقع کار کردن موتور فعال می‌شود.

### i نکته آموزشی!

موقعی که موتور به صورت خودکار توسط سیستم ISG روشن می‌شود، شماری از چراغ‌های هشدار (EPS, ESC OFF, ESC, ABS) یا چراغ هشدار ترمز دستی (برای چند ثانیه روشن می‌شوند. این اتفاق ناشی از ضعف باطری است و به معنای ایراد در سیستم نیست.

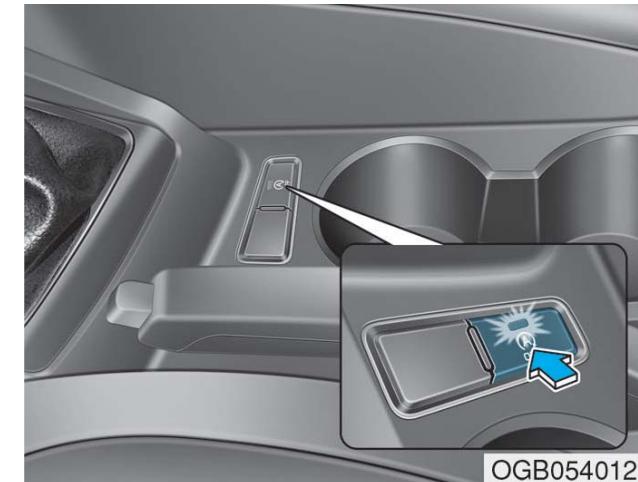
## اتواستارت یا استارت خودکار برای استارت مجدد موتور از وضعیت توقف خودکار



- موقعی که دندنه خلاص است، کلacz را بگیرید.
- پیغام «Press Clutch Pedal for Auto Start» روی نمایشگر ظاهر می شود.
- موتور روشن و چراغ سبز (A) روی داشبورد خاموش می شود



(ادامه)  
**پیغام «Auto Stop Deactivated» روی نمایشگر ظاهر می شود.**



**i نکته آموزشی!**  
اگر در وضعیت اتواستوپ کمربند را باز کرده‌اید و یا درب راننده یا درب موتور را باز کرده‌اید، وضعیت‌های زیر پیش می‌آید:  
• سیستم ISG غیر فعال می‌شود (چراغ روی کلید ISG OFF روشن می‌شود)  
(ادامه دارد)



## وضعیت کار سیستم ISG سیستم ISG تحت شرایط زیر فعال می‌شود:

- کمربند راننده بسته شده باشد.
- درب سمت راننده و درب موتور بسته باشد.
- فشار خلاً ترمز کافی باشد.
- باطری به اندازه کافی شارژ داشته باشد.
- دمای بیرون بین  $-2^{\circ}\text{C}$  to  $35^{\circ}\text{C}$  ( $28.4^{\circ}\text{F}$  to  $95^{\circ}\text{F}$ ) باشد.
- دمای مایع خنک کننده موتور خیلی پایین نباشد.



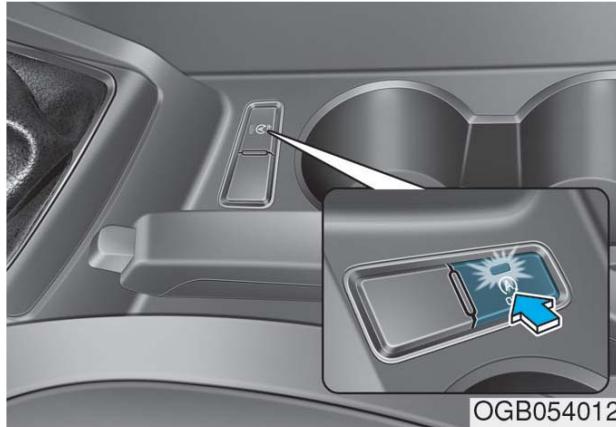
OGB054011

چراغ سبز (A) AUTO STOP روی صفحه کیلومتر برای مدت ۵ ثانیه چشمک می‌زند و پیغام Auto Start روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

در شرایط زیر، موتور بدون نیاز به اقدامی از جانب راننده مجدد استارت می‌زند:

- سرعت فن سیستم کولر خودرو موقع روشن بودن کولر بالای وضعیت ۳ تنظیم شود.
- سرعت فن سیستم کولر خودکار موقع روشن بودن سیستم، در وضعیت بالای ۶ تنظیم شده باشد.
- وقتی که مدت زمان معینی از روشن بودن کولر گذشته باشد.
- وقتی که سیستم یخزدایی روشن باشد.
- وقتی که فشار خلاً ترمز کم یا پایین باشد.
- وقتی که میزان شارژ باطری کم باشد.
- وقتی که سرعت خودرو بیشتر از ۵ کیلومتر در ساعت باشد.

## غیر فعال سازی سیستم ISG

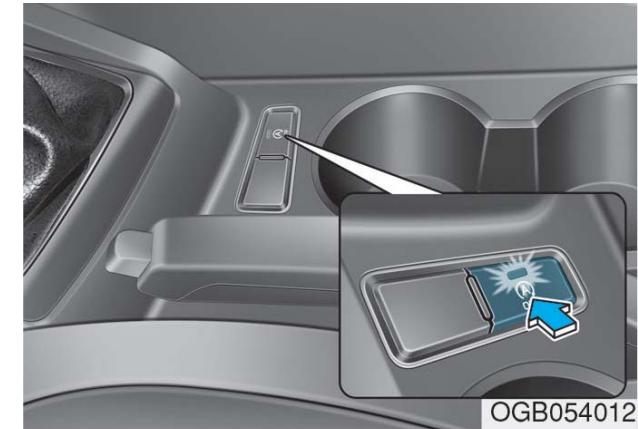


- اگر می خواهید که سیستم ISG را غیر فعال کنید، کلید ISG OFF را فشار دهید. بعد از این کار چراغ روی کلید ISG OFF روشن و پیغام «AutoStop System Off» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

۳۴۵

(ادامه)

- اگر چراغ یا پیغام به صورت مکرر و پیوسته ظاهر شود در آن صورت باید وضعیت کار را چک کنید.



i نکته آموزشی!

- اگر سیستم ISG شرایط کاری را نداشته باشد، غیر فعال می شود. چراغ روی کلید ISG OFF روشن می شود و پیغام «Auto Stop conditions not met» روی نمایشگر ظاهر می شود. (ادامه دارد)



- چراغ روی کلید ISG OFF روشن می‌شود.

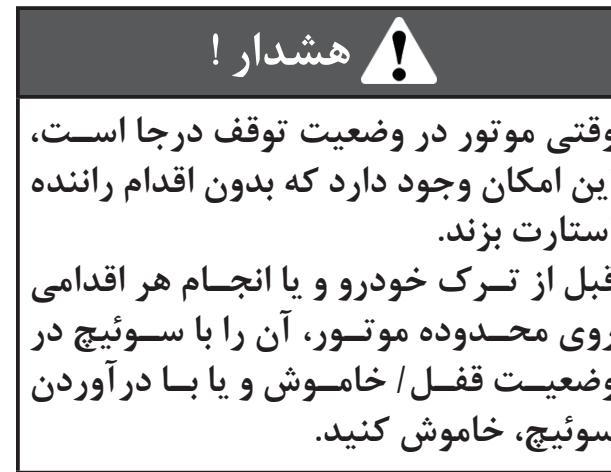
## ایراد در سیستم ISG سیستم ISG در موارد زیر کار نمی‌کند:

خطا در سیستم و یا سنسورهای مربوط به ISG رخ دهد.

- اگر مجدداً کلید ISG OFF را فشار دهید، سیستم فعال شده و چراغ روی کلید ISG OFF خاموش خواهد شد.

در این وضعیت، شرایط زیر پیش می‌آید:

- چراغ زرد (A) AUTO STOP داشبورد بعد از ۵ ثانیه چشمک زدن روشن می‌شود.



### i نکته آموزشی!

- اگر کلید ISG OFF با فشار مجدد کلید ISG OFF و روشن نشد و یا سیستم ISG به صورت مداوم درست کار نکرد، توصیه می شود خودرو را هر چه سریع تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.
- وقتی کلید ISG OFF روشن می شود، ممکن است بعد از رانندگی با سرعت تقریبی ۸۰ کیلومتر در ساعت برای حداقل ۲ ساعت و تنظیم فن در وضعیت Zیر ۲، خاموش شود. اگر کلید ISG OFF با وجود این روش ها باز هم روشن بود، خودرو را هر چه سریع تر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید.

### i نکته آموزشی!

- اگر خواهان استفاده از بخش ISG هستید، سنسور باطری باید تقریبا ۴ ساعت با سوئیچ بسته کالیبره شود و موتور دو یا سه بار روشن و خاموش شود.



## کلید کروز کنترل



: سیستم کروز کنترل را روشن یا خاموش می‌کند (ON → CANCEL → OFF).

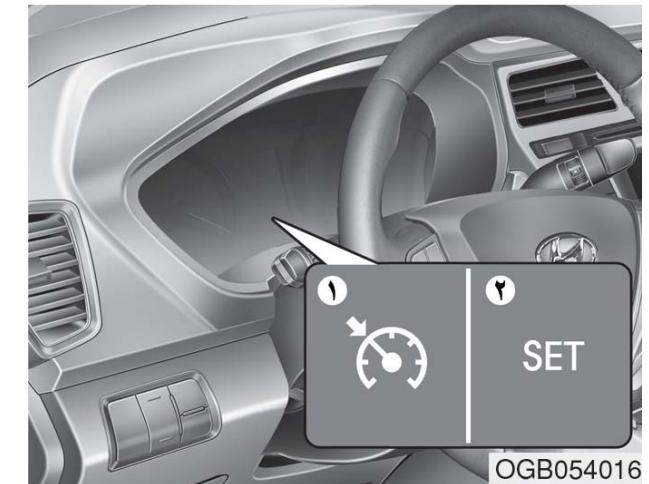
: وضعیت بین سیستم کروز کنترل و سیستم کنترل سرعت مجاز را تغییر می‌دهد.

+RES : سرعت کروز کنترل را از سر می‌گیرد یا افزایش می‌دهد.

-SET : سرعت کروز کنترل را تنظیم و یا کاهش می‌دهد.

## کروز کنترل (اگر خودروی شما مجهز به این بخش باشد)

### شیوه کار کروز کنترل



1. چراغ کروز
2. چراغ تنظیم

سیستم کروز کنترل به شما امکان می‌دهد تا با سرعت بالای ۴۰ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید بدون اینکه پدال گاز را فشار دهید.

## برای افزایش سرعت کروز کنترل



- دسته (1) را به سمت بالا فشار دهید و نگه دارید و در عین حال سرعت SET روی صفحه کیلومتر را کنترل نمایید. دسته را بعد از رسیدن به سرعت مطلوب رها کنید؛ خودرو تا آن سرعت گاز می‌خورد.
- دسته (1) را به سمت بالا فشار دهید و بلاfacله رها کنید. هر بار که دسته را به این شیوه فشار داده و رها می‌کنید، سرعت کروز ۲ کیلومتر در ساعت افزایش پیدا می‌کند.



- اهرم (1) را به سمت پایین فشار دهید و رها کنید. چراغ عالیم SET روشن می‌شود.
- پدال گاز را آزاد کنید.

## نکته آموزشی!

سرعت خودرو ممکن است در سرمازیری‌ها یا سرمابالایی‌ها اندکی کاهش و یا اندکی افزایش یابد.

## برای تنظیم سرعت کروز کنترل



- کلید  روی فرمان را فشار دهید تا سیستم روشن شود. چراغ  روشن خواهد شد.
- تا سرعت مطلوب گاز دهید که این سرعت باید بیشتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت باشد.

## نکته آموزشی!

در خودروهای دارای گیربکس دستی، بعد از روشن کردن موتور حداقل یک بار باید پدال ترمز را فشار دهید تا کروز کنترل تنظیم شود.

## برای گاز دادن موقت با کروز روشن به صورت زیر عمل کنید:

پدال گاز را فشار دهید. وقتی پای خود را از روی پدال گاز برمی‌دارید، خودرو به سرعت تنظیم شده قبلی برمی‌گردد.

اگر دسته را در سرعت افزایش یافته فعلی به سمت بالا ببرید، کروز در همین سرعت باقی مانده و ادامه می‌دهد.

## برای کاهش سرعت کروز کنترل



- پدال گاز را فشار دهید. وقتی خودرو به سرعت مطلوب رسید، دسته (1) را به پایین فشار دهید.

- دسته (1) را به سمت پایین فشار داده و نگه دارید. سرعت خودرو به تدریج کم می‌شود. در سرعت دلخواه دسته را رها کنید.
- دسته (1) را به سمت پایین فشار داده و بلافاصله آن را رها کنید. هر بار که دسته را به این شیوه فشار داده و رها می‌کنید، سرعت کروز ۲ کیلومتر در ساعت کاهش پیدا می‌کند.
- به آرامی روی پدال ترمز ضربه بزنید. وقتی خودرو به سرعت مطلوب رسید، دسته (1) را به سمت پایین فشار دهید.

## برای از سرگرفتن سرعت کروز کنترل



دسته (1) را به سمت بالا فشار دهید. اگر سرعت خودرو بیشتر از ۴۰ کیلومتر بر ساعت باشد، خودرو سرعت از پیش تعیین شده را از سر می‌گیرد.

- کاهش سرعت خودرو به اندازه کمتر از سرعت حافظه به اندازه ۱۵ کیلومتر در ساعت
- کاهش سرعت خودرو به اندازه تقریبی کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت
- وقتی که سیستم ESC کار می‌کند.
- کاهش و ورود به دندنه سنگین در مد اسپورت

### *i* نکته آموزشی!

هر کدام از اقدامات فوق می‌توانند کروز کنترل را لغو کنند (چراغ SET روی صفحه کیلومتر خاموش می‌شود) اما تنها با فشار کلید سیستم خاموش می‌شود. اگر می‌خواهید که دوباره کروز کنترل را استفاده کنید، دسته روی فرمان را به بالا فشار دهید. شما، به سرعت تعیین شده قبلی برمی‌گردید مگر این که سیستم با استفاده از کلید خاموش شده باشد.

در موارد زیر کروز کنترل لغو می‌شود:



- پدال ترمز را فشار دهید.
- پدال کلاچ را فشار دهید (در گیربکس دستی).
- کلید روی فرمان را فشار دهید.
- کلید MODE را فشار دهید.
- هم چراغ و هم چراغ SET خاموش می‌شوند.
- دندنه را خلاص کنید (برای گیربکس اتوماتیک).

برای خاموش نمودن کروز کنترل:



- کلید  روی فرمان را فشار دهید (چراغ کروز خاموش می شود).
- خودرو را خاموش کنید.

## سیستم کنترل حد سرعت مجاز

### شیوه کار با سیستم کنترل سرعت مجاز

شما می توانید هنگام رانندگی با این خودرو سرعتی را به عنوان سرعت مجاز تعیین کنید. در این حالت، اگر شما با سرعت بیشتر از سرعت از پیش تعیین شده رانندگی کنید، سیستم هشدار دهنده فعال می شود (حد سرعت چشمک می زند و صدای آژیر به گوش می رسد) تا وقتی که شما به سرعت تعیین شده برگردید.

### i نکته آموزشی!

هنگام فعال نمودن حد سرعت مجاز روی خودرو، نمی توانید از کروز کنترل استفاده کنید.



1. کلید روی فرمان را فشار دهید و سپس کلید را فشار دهید تا سیستم روشن شود. چراغ حد سرعت مجاز روی صفحه کیلومتر روشن می شود.

: سیستم کنترل حد سرعت مجاز را روشن یا خاموش کنید (ON → CANCEL → OFF).

: وضعیت بین سیستم کروز کنترل و سیستم کنترل سرعت مجاز را تغییر می دهد.

: سرعت تعیین شده در سیستم کنترل سرعت مجاز را از سر می گیرد یا افزایش می دهد.

: سرعت تعیین شده در سیستم کنترل سرعت مجاز را از تنظیم یا کاهش می دهد.

برای غیرفعال نمودن حد سرعت مجاز،  
یکی از اقدامات زیر را انجام دهید:



- کلید را فشار دهید.
- کلید را فشار دهید. سیستم کروز کنترل روشن می شود.

اگر می خواهید که با سرعتی بیش از سرعت تعیین شده حرکت کنید، با فشار پدال گاز به اندازه تقریبی کمتر از ۵۰٪، سرعت خودرو در حد سرعت تعیین شده می ماند.

اما اگر پدال گاز را بیش از ۷۰ درصد فشار دهید، می توانید با سرعت بیشتر از حد تعیین شده رانندگی کنید. سپس حد سرعت تعیین شده چشمک می زند و صدای بوق شنیده می شود تا وقتی که سرعت خودرو به سرعت تعیین شده برگردد.



۲. دسته را به سمت پایین فشار دهید.
۳. دسته را به سمت پایین یا بالا فشار داده و در سرعت مطلوب رها کنید. دسته را به سمت بالا و یا پایین فشار دهید و آن را نگه دارید. سرعت ۵ کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش پیدا می کند.

حد سرعت مجاز تعیین شده روی صفحه کیلومتر نشان داده می شود.



## سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) (اگر خودرو شما دارای این بخش باشد)

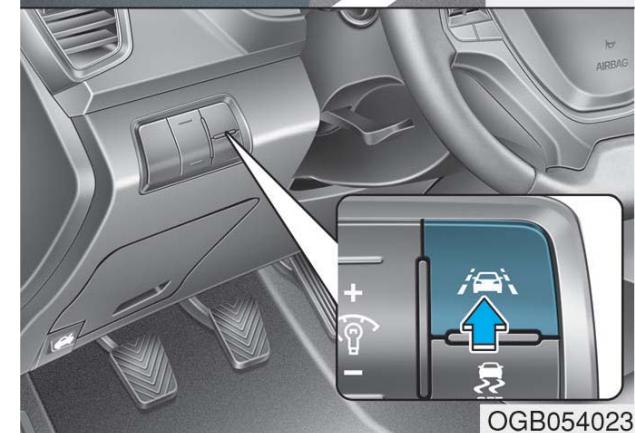
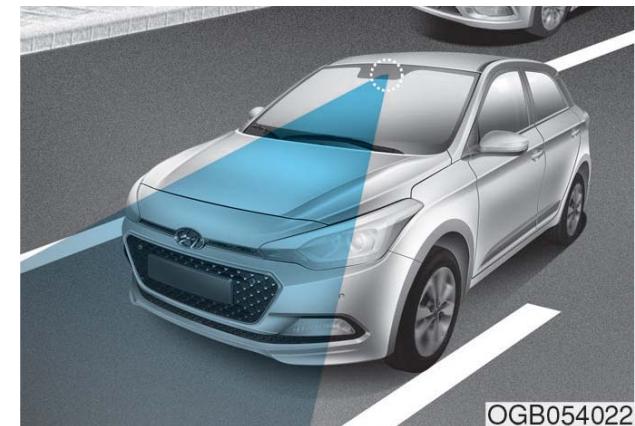
- (ادامه)
- هرگز اجازه ندهید که آب و یا مایعات دیگر با دوربین LDWS تماس پیدا کند و یا دوربین آسیب ببیند.
  - از باز کردن قطعات سیستم LDWS خودداری کنید و با ضربه به دوربین آسیب نرسانید.
  - از گذاشتن اشیایی که نور را روی داشبورد منعکس می‌کند خودداری کنید.
  - عوامل متعددی از جمله شرایط زیست محیطی می‌توانند روی نحوه کار سیستم LDWS اثر بگذارد. بنابراین راننده باید به جاده توجه کند و همواره خودرو را در باند مربوطه نگه دارد.

**هشدار!**

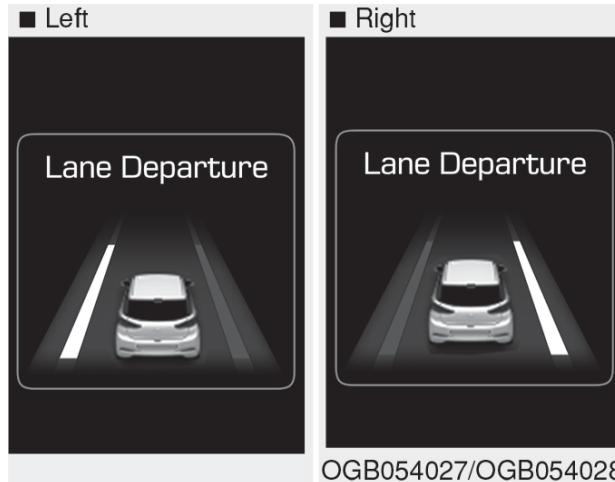
موقع استفاده از سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- همیشه وضعیت جاده را کنترل کنید.
- سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) کار تغییر لاین یا ماندن در لاین را انجام نمی‌دهد.
- در صورت اخطار خروج از لاین سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS)، به صورت ناگهانی فرمان را نچرخانید.
- اگر دوربین نتواند لاین را تشخیص دهد و یا اگر سرعت خودرو بیش از ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد، سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) نمی‌تواند تغییر لاین را هشدار بدهد.
- اگر خودروی شما دارای پرده یا دیگر انواع روکش و یا متعلقات روی شیشه جلو باشد، سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) شاید درست کار نکند.

(ادامه دارد)



سیستم هشدار تغییر لاین (LDWS) لاین را با دوربین واقع در شیشه جلو شناسایی می‌کند و اگر خودرو از لاین خارج شود به شما اخطار می‌دهد.



۱. هشدار دیداری  
اگر از لاین خارج شوید، لاینی که ترک کرده‌اید به رنگ زرد روی نمایشگر چشمک خواهد زد.

۲. هشدار صوتی  
اگر از لاین خارج شوید، بوق هشدار به صدا در می‌آید.



اگر خودرو موقع فعال بودن LDWS لاین را ترک و سرعت آن بیشتر از ۶۰ کیلومتر در ساعت باشد، هشدارهای زیر نمایش داده می‌شوند:

## نحوه کار سیستم LDWS



برای استفاده از سیستم LDWS، به شیوه زیر عمل کنید:  
در حالتی که کلید روشن / خاموش موتور روشن است، کلید سیستم LDWS را فشار دهید. چراغ سفید روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود.  
برای غیر فعال سازی سیستم LDWS مجدداً کلید LDWS را فشار دهید. چراغ روی صفحه کیلومتر خاموش می‌شود.

- نکات قابل توجه راننده:**
- در موارد زیر سیستم LDWS ممکن است با خروج از لاین هشدار ندهد و یا با عدم خروج از لاین هشدار اشتباهی بدهد:
    - لاین به خاطر بارش برف، باران، رنگ و یا عوامل دیگر معلوم نباشد.
    - میزان نور بیرون از خودرو ناگهان عوض شود مثل وقتی که خودرو وارد تونل می‌شود و یا از آن خارج می‌گردد.
    - چراغ‌های جلو خودرو در شب و یا در تونل روشن نشوند و یا میزان نور کم باشد.
    - تشخیص رنگ علائم خط کشی لاین روی جاده سخت باشد و یا پاک شده باشند.
    - راننده روی شیب تند و یا منحنی رانندگی کند.
    - نورهایی مانند نور خیابان، نور خورشید و یا نور خودروی روبرو از آب روی جاده منعکس شود.
    - لنز و یا شیشه جلو با مواد خارجی پوشیده شده باشد.
- (ادامه دارد)

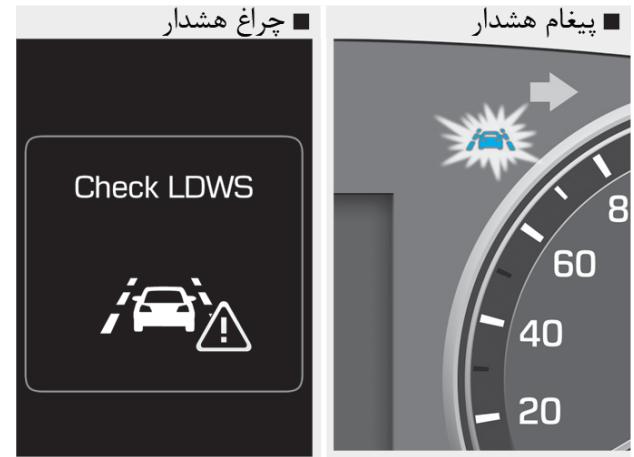
## سیستم LDWS در موارد زیر کار نمی‌کند:

- راننده برای تغییر لاین راهنمایی زده است و یا فلاشر را روشن کرده است.
- خودرو در لاین خود حرکت می‌کند.

### نکته آموزشی!

همیشه قبل از تغییر لاین، راهنمایی بزنید.

## چراغ هشدار و پیغام



OGB054029/OGB054024

وقتی چراغ LDWS درست کار نمی‌کند، چراغ هشدار روشن و پیغام هشدار نیز بعد از چند ثانیه روشن می‌شود.

توصیه می‌کنیم که در این موارد بلافارسله خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان خودرو ببرید.



- |         |  |  |
|---------|--|--|
| (ادامه) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• موقع رانندگی خورشید جلوی خودرو بتاپد.</li> <li>• در جاده‌های در دست ساخت رانندگی کنیم.</li> <li>• بیش از یک لاین موجود باشد.</li> </ul> | (ادامه)  |
|         |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• دوربین نتواند لاین را به خاطر مه، بارندگی شدید و یا برف سنگین تشخیص دهد.</li> <li>• دمای اطراف آینه داخل به خاطر تابش مستقیم اشعه آفتاب، خیلی بالا باشد.</li> <li>• لاین خیلی عریض یا باریک باشد.</li> <li>• شیشه جلو به خاطر رطوبت هوای درون خودرو بخار گرفته باشد.</li> <li>• روی خط لاین سایه افتاده باشد.</li> <li>• علایمی مانند خط لاین روی جاده باشد.</li> <li>• سازه‌های حایلی مانند موائع بتونی در اطراف جاده موجود باشند.</li> <li>• فاصله از خودرو جلویی خیلی کم باشد و یا خودرو جلویی لاین را پوشانده باشد.</li> <li>• خودرو به خاطر وضعیت جاده لرزش زیادی داشته باشد.</li> <li>• تعداد لاین‌ها افزایش یا کاهش یابد و یا همیگر را قطع کند.</li> <li>• شیئی روی داشبورد خودرو باشد.</li> </ul> |
|         |  | (ادامه دارد)   |



## نکته :

اگر چرخ خودرو با سرعت بالا بوکسوارد کند، ممکن است لاستیک‌ها بترکند و به شما و دیگران آسیب برسانند. بنابراین در صورت بوکسوارد چرخ‌ها مواضع افراد و اشیای اطراف باشید.

توجه داشته باشید که داغ کردن موتور می‌تواند سبب آتش گرفتن محفظه موتور و یا آسیب‌های دیگر شود. سعی کنید حتی الامکان کمتر چرخ‌ها را در حالت بوکسوارد قرار دهید و هرگز با سرعت بیش از ۵۶ کیلومتر در ثانیه چرخ‌ها را نچرخانید.

## نکته :

اگر بعد از رها کردن خودرو بازهم در گل و لای یا برف گیر کرد، بهتر است که از خودرو یدک‌کننده استفاده کنید تا موتور داغ نکند و به گیربکس و لاستیک‌ها آسیب نرسد. به بخش «یدک کردن» در فصل ۶ رجوع شود.

## خارج کردن خودرو از میان برف و گل و لای

اگر لازم شد که خودرو از میان برف، ماسه و یا گل و لای خارج شود، ابتدا فرمان را به راست و چپ بگردانید تا اطراف چرخ‌های جلو تمیز شوند. سپس بین دنده ۱ و دنده عقب تعویض دنده کنید (یا دنده عقب و دنده جلو در گیربکس‌های اتوماتیک). سعی کنید که از بوکسوارد نمودن چرخ‌ها جلوگیری کنید و زیاد گاز ندهید.

برای جلوگیری از سایش گیربکس، قبل از تعویض دنده صبر کنید تا بوکسوارد چرخ‌ها متوقف شود. هنگام تعویض دنده پدال گاز را رها کنید و به آرامی در حالی که ماشین در دنده است، گاز را فشار دهید. به آرامی چرخ‌ها را به سمت جلو و عقب حرکت دهید. این کار سبب می‌شود که خودرو بیرون بیاید.

## رانندگی در شرایط خاص

### شرایط رانندگی خطرناک

موقعی که در شرایط خطرناکی مانند آب گرفتگی، برف، یخ، گل و لای و ماسه رانندگی می‌کنید باید نکات زیر را رعایت کنید: همیشه با احتیاط رانندگی کنید و فاصله کافی برای ترمز کردن را رعایت کنید.

از حرکات ناگهانی و ترمزهای ناگهانی و یا فرمان ناگهانی خودداری کنید.

اگر در برف، گل و یا ماسه گیر کردید، از دنده دو استفاده کنید و به آرامی گاز دهید. مواضع باشید که چرخ‌ها بوکسوارد نکند.

### ! هشدار !

هنگام رانندگی در سطوح لغزنده اگر دنده اتوماتیک خودرو را سنگین کنید، احتمال تصادف بالا می‌رود. تغییر ناگهانی سرعت لاستیک می‌تواند سبب سرخوردن آن شود. موقع استفاده از دنده سنگین روی سطوح لغزنده، حتماً احتیاط کنید.

برای ایجاد اصطکاک بین لاستیک و سطوح لغزنده مانند یخ و برف، از ماسه، نمک، و دیگر موارد غیر لغزنده استفاده کنید.



## رانندگی در باران

جاده‌های خیس و بارانی رانندگی را خطرناک‌تر می‌کنند. در این بخش، چند نکته مهم برای رانندگی در جاده‌های بارانی و یا لغزنه ارائه می‌شود:

- با سرعت کم و فاصله زیاد از خودروهای جلویی رانندگی کنید. بارندگی شدید دید را محدود می‌کند و فاصله مورد نیاز برای توقف خودرو را بیشتر می‌کند.
- همیشه به موقع برف پاک‌کن‌ها را عوض کنید و بخش‌های آسیب دیده شیشه جلو را تعمیر نمایید.
- مطمئن شوید که لاستیک‌ها از آج مناسب برخوردارند و صاف نشده‌اند. اگر لاستیک‌های خودرو به اندازه کافی آج نداشته باشد، توقف سریع در جاده‌های لغزنه دشوار شده و با سرخوردن همراه است و می‌تواند سبب تصادف شود. به بخش «آج لاستیک» در فصل ۷ مراجعه شود.
- چراغ‌های خودروی خود را روشن کنید تا دیگران بتوانند به راحتی شما را ببینند.

## رانندگی در شب

رانندگی در شب همواره خطرناک‌تر از رانندگی در روز است. در اینجا چندین نکته مهم برای رانندگی در شب یادآوری می‌شود:

- با سرعت کم و فاصله مطمئن از خودروهای جلویی رانندگی کنید زیرا در شب دید کمتر است و بهویژه در نواحی که روشنایی جاده کم است، این امر اهمیت بیشتری دارد.
- آینه‌های خودرو را طوری تنظیم کنید که نور خودروهای پشتی شما را اذیت نکند.
- چراغ‌های خود را تمیز و آماده کنید. چراغ‌های کثیف دید در شب را سخت‌تر می‌کنند.
- هرگز مستقیماً به چراغ راننده‌های روبرو خیره نشوید. این کار نوعی کوری موقت ایجاد می‌کند و چند ثانیه طول می‌کشد تا چشم شما خود را مجدداً با تاریکی تطبیق دهد.

## دور زدن یکنواخت و آرام

موقع دور زدن و پیچیدن خودرو در جاده‌های خیس، ترمز و یا تعویض دنده نکنید. سعی کنید با شتاب یکنواخت دور بزنید.



## رانندگی در جاده‌های سیل زده

حتی‌الامکان سعی کنید از جاده‌های سیل زده برای رانندگی استفاده نکنید مگر این که مطمئن شوید که عمق آب از کف رینگ خودرو بیشتر نیست. به آرامی درون آب برانید و به خاطر کاهش کارایی خودرو، فاصله ایمنی کافی را حفظ کنید. بعد از رانندگی و عبور از آب، با ترمز گرفتن آرام و مکرر در حین حرکت آرام خودرو، ترمز‌ها را خشک کنید.

- رانندگی سریع از میان چاله‌های آب باران روی ترمزهای شما اثر دارد و اگر مجبور به عبور از داخل چاله‌های آب هستید، سعی کنید به آرامی از آن‌ها عبور کنید.
- اگر فکر می‌کنید که ترمزهای شما خیس شده‌اند، به آرامی در هنگام رانندگی ترمز کنید تا وقتی که به حالت عادی برگردند.

## شناور شدن خودرو

اگر جاده به اندازه کافی خیس باشد و شما با سرعت کافی حرکت کنید، خودرو شما ممکن است تماس کمی با جاده داشته باشد و یا اصلا در تماس با آن نباشد. درواقع روی آب شناور شود. بهترین کار در این موقع کاهش سرعت در جاده‌های خیس است. ریسک شناور شدن در صورتی افزایش می‌یابد که عمق آج لاستیک کم شود. به بخش «آج لاستیک» در فصل ۷ رجوع شود.



## نکته آموزشی!

قبل از نصب لاستیک‌های میخ دار، ابتدا از قوانین و مقررات وزارت راه و شهرداری منطقه استفاده اطلاع حاصل کنید و مطمئن شوید که ممنوعیتی در این رابطه وجود ندارد.

## لاستیک یخ شکن

### ! هشدار!

لاستیک‌های یخ شکن باید اندازه و نوعی یکسان با لاستیک‌های استاندارد خودرو اصلی داشته باشند. در غیر این صورت، اینمی و جابجایی خودروی شما از بین می رود.

اگر خودروی شما مجهر به لاستیک یخ شکن است، مطمئن شوید که اندازه و بازه بارگذاری آن با لاستیک‌های اصلی یکسان است. لاستیک‌های یخ شکن را روی هر چهار چرخ خودرو ببنديد تا خودرو شما در هر آب و هوایی بالانس باشد. اصطکاک و کشش اين لاستیک‌ها در جاده‌های خشک به اندازه لاستیک‌های اصلی نیست. برای اطلاع از سرعت حداقلی قابل استفاده با لاستیک‌های یخ شکن، با سازنده آن‌ها مشورت کنید.

## رانندگی در زمستان

## جاده‌های برفی و یا یخ زده

در هنگام رانندگی در جاده‌های برفی و یخ زده، باید فاصله طول بین خودرو خود و خودرو جلویی را حفظ کنید.

به آرامی ترمز نمایید و از سرعت گرفتن، شتاب سریع، ترمز ناگهانی و دورهای سریع اجتناب کنید. در زمان کاهش شتاب، از قدرت ترمز موتور بیشترین استفاده را ببرید. ترمزهای ناگهانی در جاده‌های برفی و یخی می‌تواند سبب سرخوردن خودرو شود.

برای رانندگی در برف زیاد، شاید لازم شود تا از لاستیک‌های یخ شکن استفاده کنید و یا زنجیر ببندید.

همیشه تجهیزات اضطراری را با خود داشته باشید که نمونه آن‌ها زنجیر چرخ، سیم بکسل، چراغ قوه، ماسه، بیل، دستکش، لباس مناسب، پتو و غیره است.



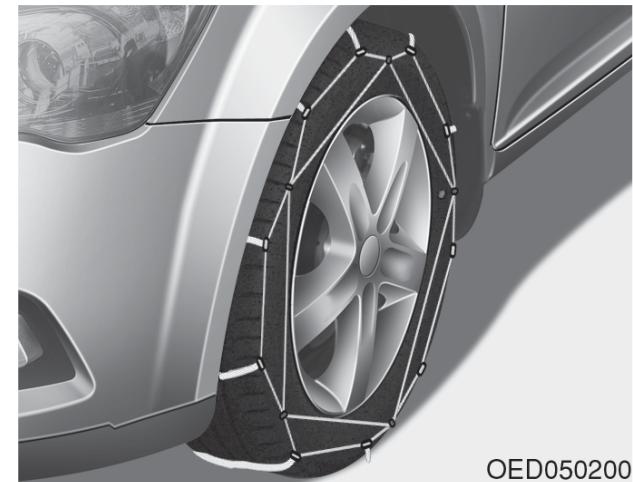
## بستن زنجیر چرخ

موقع بستن زنجیر چرخ، دستورالعمل‌های سازنده آن را رعایت و تا حد امکان زنجیر را سفت بیندید. به آرامی رانندگی کنید (کمتر از ۲۰ km/h ۳۰ (mph) و اگر متوجه برخورد زنجیر با بدنه خودرو یا شاسی شدید، توقف کرده و زنجیر را سفت کنید. اگر همچنان صدای تماس زنجیر با بدنه یا شاسی را می‌شنوید، سرعت خود را کم کنید تا وقتی که صدا تمام شود. به محض عادی شدن جاده، زنجیرها را باز کنید.

برای بستن زنجیر، خودرو را در یک جای صاف و دور از خط عبور و مرور نگه دارید. فلاشر خودرو را روشن و مثلث خطر را در پشت خودرو قرار دهید. در این موارد همیشه خودرو را در وضعیت دندنه P یا پارک قرار دهید و ترمز دستی را کشیده و خودرو را قبل از نصب زنجیر خاموش نمایید.

## ! هشدار!

- استفاده از زنجیر چرخ می‌تواند اثر نامطلوبی روی حرکت خودرو داشته باشد:
- با سرعت کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت و یا سرعت پیشنهادی سازنده زنجیر حرکت کنید (هر کدام کمتر بود آن را انتخاب کنید).
- همیشه بالاحتیاط رانندگی کنید و مواطبه باشد که خودرو به چاله نیافتد و از دور زدن‌های تند و یا تردد در جاده‌های خطرناک اجتناب کنید.
- با سرعت دور نزیند و یا ترمزهای شدید نگیرید.



OED050200

## i نکته آموزشی!

- همیشه زنجیر را به چرخ‌های جلو بیندید. لازم به ذکر است که چرخ با زنجیر نیازمند نیروی رانندگی بیشتری است اما مانع سرخوردن خودرو شما می‌شود.
- قبل از بستن زنجیر از قوانین و مقررات مربوط به بستن آن در منطقه محل رانندگی خود اطمینان حاصل کنید.

از آن جا که دیوارهای جانبی لاستیک‌های رادیال نازک‌تر از دیگر انواع لاستیک‌ها است، این نوع لاستیک‌ها ممکن است در اثر بستن زنجیر آسیب ببینند. بنابراین، استفاده از لاستیک یخ‌شکن به جای زنجیر توصیه می‌شود؛ از بستن زنجیر روی خودروهای مجهز به رینگ‌های آلومینیومی خودداری کنید؛ اما اگر چاره‌ای جز این کار ندارید از زنجیرهای سیمی استفاده کنید. اگر مجبور به استفاده از زنجیر چرخ هستید، از قطعات اصلی هیوندای استفاده کنید و زنجیر را براساس دستورالعمل همراه آن، نصب کنید. توجه داشته باشید که اگر به خاطر بستن نادرست زنجیر، آسیبی به خودرو شما بررسد مشمول گارانتی نخواهد بود.



## در صورت لزوم از روغن موتور «زمستانی» استفاده کنید

در بعضی از اقلیم‌ها، توصیه می‌شود که از روغن زمستانه با ویسکوزیته یا لزجت پایین در فصول سرد استفاده شود. در فصل ۸ توصیه‌هایی در این باره آمده است. اگر نمی‌دانید که آیا باید از روغن زمستانه استفاده کنید یا خیر، به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه کنید. باطری را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور چک کنید.

## کنترل شمع‌ها و سیستم جرقه خودرو

شمع‌ها را به ترتیب فصل ۷ چک و در صورت لزوم آن‌ها را تعویض کنید. همچنین تمامی سیم‌کشی‌ها و اجزای آن را نیز چک کنید تا اطمینان یابید که سیستم ترک خوردگی، آسیب‌دیدگی و یا سایش ندارد.

## اقدامات احتیاطی در زمستان

### از مایع رادیاتور اتیلن گلیکول (ضدیخ) با کیفیت بالا استفاده کنید.

خودرو شما دارای مایع اتیلن گلیکول با کیفیت در رادیاتورش است. و این تنها مایعی است که باید استفاده شود زیرا مانع خوردگی سیستم خنک‌کننده خودرو می‌شود و در عین حال واتر پمپ را روان کاری نموده و ضدیخ است. همواره براساس جدول نگهداری فصل ۷ مایع درون سیستم خنک‌کننده را تعویض و یا مجدداً پر کنید. قبل از زمستان، مایع درون رادیاتور را تست کنید تا از کافی بودن نقطه انجماد آن برای دماهای قابل پیش‌بینی در زمستان امسال مطمئن شوید.

## کنترل باطری و سیم‌ها

زمستان بار بیشتری روی سیستم باطری وارد می‌کند. بنابراین باطری و سیم‌ها را براساس روش فصل ۷ بازدید کنید و نیز می‌توانید میزان شارژ باطری را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور چک کنید.

**نکته :**

موقع نصب زنجیر:

- توجه داشته باشید که زنجیرهای با اندازه نادرست و یا زنجیرهایی که درست نصب نشده‌اند می‌توانند به سیستم ترمز، سیستم تعلیق و بدنه و چرخ‌ها آسیب بزنند.
- از زنجیر چرخ‌های سیمی و یا کلاس SAE "S" استفاده کنید.
- اگر صدای برخورد زنجیر با بدنه را می‌شنوید، زنجیر را سفت کنید تا با بدنه و یا شاسی برخورد نکند.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن بدنه خودرو، بعد از ۵،۰ تا ۱ کیلومتر رانندگی زنجیر را سفت کنید.
- در خودروهای دارای رینگ آلومینیومی از زنجیر استفاده نکنید و در صورتی که چاره‌ای جز این ندارید، از زنجیر سیمی استفاده کنید.
- از زنجیرهای با عرض کمتر از ۱۵ میلی‌متر استفاده کنید تا به اتصالات زنجیر آسیب نرسد.



## همراه داشتن وسایل اضطراری

براساس شدت سرما، باید وسایل اضطراری مناسب را همراه خود داشته باشید. شماری از اقلام لازم، زنجیر چرخ، سیم بکسل و یا زنجیر بکسل، چراغ قوه، ماسه، بیل، دستکش، پتو و غیره می‌باشند.

## از گذاشتن وسایل دیگر در محفظه موتور خودداری کنید

گذاشتن اشیا و وسایل خارجی در محفظه موتور مانع خنک شدن موتور می‌شود و می‌تواند سبب خرابی موtor و یا آتش‌سوزی گردد. سازنده در قبال خسارت‌های این‌چنینی به خودرو مسئولیتی ندارد.

## ممانعت از یخ زدن ترمز دستی

تحت شرایطی این امکان وجود دارد که ترمز دستی در وضعیت درگیر یخ بزند. این اتفاق معمولاً وقتی رخ می‌دهد که در نزدیکی ترمزهای عقب تجمع برف و یخ داشته باشید و یا ترمزاها خیس باشند. اگر این خطر وجود دارد که ترمز دستی یخ بزند، آن را به صورت موقت بکشید و دنده را در خودرو اتوماتیک در وضعیت P و یا دنده (در خودرو با گیربکس معمولی) قرار دهید و مانعی جلوی چرخهای عقب بگذارید تا مانع حرکت آن شود. سپس ترمز دستی را آزاد کنید.

## نگذارید برف و یخ زیر خودرو تجمع کند

تحت شرایطی برف و یخ می‌تواند زیر گلگیرها تجمع کرده و با فرمان خودرو تداخل پیدا کند. وقتی که در شرایط دشوار زمستانی رانندگی می‌کنید و این اتفاق برای شما رخ می‌دهد، به صورت دوره‌ای قسمت تحتانی خودرو را چک کنید تا مطمئن شوید که حرکت چرخهای جلو و اجزای فرمان با مانعی مواجه نیست.

## ممانعت از یخ زدن قفل‌ها

برای ممانعت از یخ زدن قفل‌ها، سیال یخ‌زدایی مصوب یا گلیسیرین درون سوراخ کلید بپاشید. اگر قبلاً با یخ پوشیده شده است، با استفاده از سیال یخ‌زدایی مصوب یخ را بردارید. اگر داخل قفل آسیب دیده است، شاید بتوانید با وارد کردن کلید گرم شده در داخل آن، مشکل را حل کنید. مواظب باشید که کلید داغ شده به شما آسیب نزند.

## استفاده از شیشه شور مصوب در سیستم آب پاش خودرو

مواظب باشید تا آب موجود در سیستم شیشه شور یخ نزند و بدین منظور می‌توانید براساس دستورالعمل‌های روی ظرف، مقداری مایع شیشه شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی به آن اضافه کنید. در نمایندگی‌های مجاز شرکت کرمان موtor مایع شیشه شور مقاوم در برابر یخ‌زدگی مخصوص شیشه شور وجود دارد و می‌توانید از آن جا تهیه کنید. هرگز از ضدیخ رادیاتور و یا دیگر انواع ضدیخ بدین منظور استفاده نکنید زیرا می‌تواند به رنگ و نقاشی خودرو شما آسیب بزند.



## نکته آموزشی!

- حداکثر بار مجاز فنی در روی اکسل عقب نباید بیشتر از ۱۵٪ باشد و حداکثر جرم بارگیری شده خودرو نباید بیشتر از ۱۰ درصد و یا ۱۰۰ کیلوگرم باشد (هر کدام کمتر بود). در این حالت، سرعت خودرو برای خودروهای دسته M1 و N1 به ترتیب نباید بیشتر از ۱۰۰ یا ۸۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- موقع یدک نمودن تریلی، بار اضافی وارد به بخش کوپلینگ تریلی می‌تواند سبب شود که بار حداکثری اسمی بیشتر شود و از ۱۵٪ فراتر رود. در این حالت، سرعت نباید از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شود و فشار باد لاستیک عقب باید حداقل ۲۰ و تناژ تریلی همگی مجاز هستند.

## هشدار!

- اقدامات احتیاطی هنگام یدک نمودن تریلی:**
- اگر از وسایل درست استفاده نکنید و یا رانندگی نادرستی داشته باشید، احتمالاً در هنگام یدک نمودن تریلی کنترل خودرو را از دست می‌دهید. مثلاً اگر تریلی خیلی سنگین باشد، کارایی ترمز کم می‌شود و این برای شما و سرنشینان خودرو خطرناک است. تنها در صورتی تریلی را یدک نکنید که تمامی موارد مندرج در این بخش را رعایت کنید.
  - قبل از یدک کردن، مطمئن شوید که وزن کل تریلی، وزن ترکیبی ناخالص یا GAW و یا وزن اکسل ناخالص یا GCW و تناژ تریلی همگی مجاز هستند.

## اتصال تریلی به خودرو (برای اروپا)

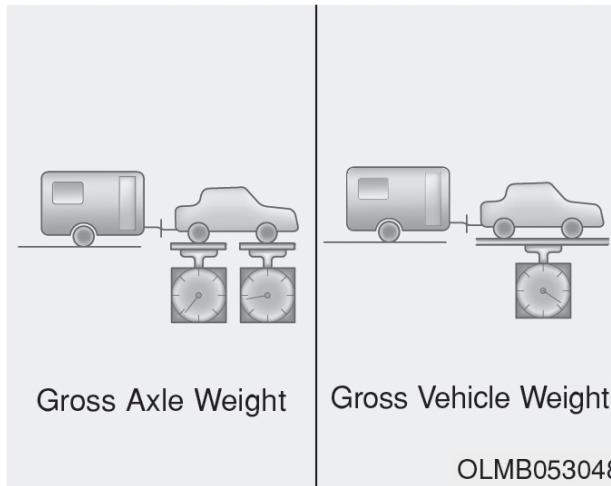
اگر می‌خواهید با خودرو خود چیزی یا ماشینی را یدک کنید، ابتدا از الزامات قانونی این کار مطلع شوید و بدین منظور می‌توانید به راهنمایی و رانندگی شهر خود رجوع کنید. از آن‌جا که قوانین استفاده از تریلی، یدک نمودن خودروهای دیگر و یا وسایل بسیار متنوع است و به محل رانندگی بستگی دارد، برای جزئیات بیشتر به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور و اداره راهنمایی و رانندگی مراجعه نمایید.

فراموش نکنید که وقتی تریلی یدک می‌کنید، وضعیت راندن خودرو فرق خواهد کرد و این بدان معنی است که دوام، مصرف سوخت و جابه‌جایی خودرو تغییر کرده است. یدک نمودن ایمن و موفق تریلی نیازمند تجهیزات صحیح است و باید به درستی انجام شود. توجه داشته باشید که آسیب‌های وارد به خودرو در اثر یدک کردن نادرست مشمول گارانتی نیست.

در این بخش نکاتی مهم و آزمایش شده در مورد یدک نمودن خودروها و قوانین ایمنی ارائه می‌شود که اغلب آن‌ها برای ایمنی شما و سرنشینان خودرو اهمیت دارند. لطفاً قبل از یدک کردن تریلی، این نکات را به دقت بخوانید.



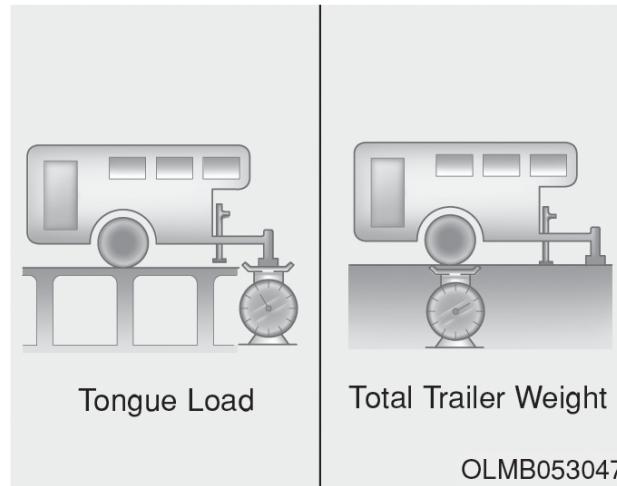
## تناظر بار



تناظر بار خیلی اهمیت دارد و باید اندازه‌گیری شود زیرا روی وزن ناخالص کل خودرو شما اثر دارد. تناظر تریلی باید حداقل ۱۰ درصد وزن کل تریلی بارگیری شده باشد که در محدوده‌های حداقل بار مجاز تریلی قرار دارد.

بعد از بارگیری تریلی، آن را وزن کنید تا از صحت وزن اطمینان یابید. اگر وزن انتخابی مناسب نبود، باید بخشی از بار را خالی کنید.

## وزن تریلی



حداکثر بار ایمن تریلی چقدر است؟ وزن تریلی هرگز نباید بیشتر از حداکثر وزن تریلی با ترمزهای آن باشد. اما حتی این وزن هم می‌تواند زیاد باشد و تصمیم در مورد وزن به نحوه استفاده شما از تریلی بستگی دارد. به عنوان مثال، سرعت، ارتفاع، شبیه جاده، دمای بیرون و نحوه استفاده از خودروی شما برای کشیدن تریلی همگی اهمیت دارند. وزن ایده‌آل تریلی نیز به تجهیزاتی بستگی دارد که شما در خودروی خود حمل می‌کنید.

## نکاتی برای یدک کردن تریلی

در اینجا نکاتی برای موقع یدک کردن تریلی ارائه می‌شود:

- سعی کنید از سازنده تریلی درخواست سیستم کنترل نوسان تریلی بکنید تا از آن در هنگام یدک نمودن استفاده کنید.
- در ۲۰۰۰ کیلومتر اول رانندگی خودرو از یدک کردن خودداری کنید زیرا باید ابتدا موتور آببندی شود. در غیر این صورت ممکن است موتور و گیربکس به شدت آسیب ببینند.
- موقع یدک نمودن تریلی، حتماً با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مشورت کنید تا در مورد الزامات دیگر این کار مثلاً کیت یدک نمودن و غیره اطلاعات کسب کنید.
- همیشه با سرعت متوسط کمتر از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت و یا حد مجاز تعیین شده برای این کار، رانندگی کنید.
- سرعت خودرو در سربالایی‌های طولانی باید بیشتر از (۴۵ mph) ۷۰ و یا حد مجاز تعیین شده برای یدک کردن باشد (هر کدام کمتر بود).
- به دقت محدوده‌های بار و وزنی تعیین شده در این بخش را رعایت کنید.

## وزن و فاصله مبنا هنگام یدک نمودن تریلی

موتورهای گازوئیلی		موتورهای بنزینی					موتور		
1.4L	1.1L	1.4L		1.25L	1.0L				
A/T	M/T	A/T	M/T	M/T	6 M/T	5 M/T			
1110 (2447)	800 (1764)	800 (1764)	1000 (2205)	910 (2006)	1110 (2447)	1000 (2205)		با سیستم ترمز حداکثر وزن تریلی kg (lbs.)	
450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)		بدون سیستم ترمز حداکثر بار مجاز روی کوپلینگ kg (lbs.)	
(165) 75								فاصله پیشنهادی بین مرکز چرخ عقب تا نقطه اتصال mm (inch)	
(۲۹,۵) ۷۵۰ (۲۹,۹) ۷۶۰ (۲۸,۵) ۷۲۵									

M/T : گیربکس دستی  
A/T : گیربکس اتوماتیک



اقدامات احتیاطی در مورد یدک نمودن  
تریلی

- هرگز بار عقب تریلی نباید سنگین تر از بار جلو آن باشد. بار جلو تریلی باید ۶۰ درصد کل بار موجود در آن باشد و ۴۰ درصد بار کل را در قسمت عقب آن قرار دهید.
- هرگز از حداکثر بار مجاز تریلی و یا دیگر تجهیزات یدک شونده تجاوز نکنید. بارگیری نادرست می‌تواند به خودرو شما آسیب برساند و یا آسیب‌های بدنی به دنبال داشته باشد. وزن و بار خودرو را در باسکول‌های موجود در مراکز بارگیری خودرو و یا پلیس راهنمایی و رانندگی کنترل نمایید.

## زنجیرهای ایمنی

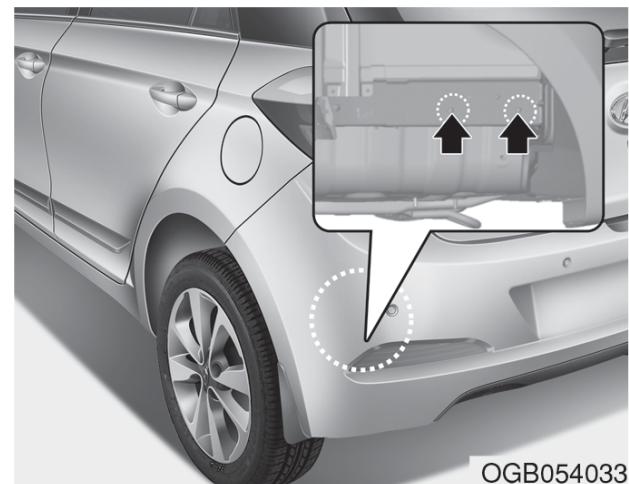
باید همواره بین خودرو و تریلی از زنجیرهای ایمنی استفاده کنید. زنجیرها را به گونه‌ای از زیر تریلی عبور دهید که زبانه آنها در صورت جدا شدن از قلاب روی جاده نیافتد. دستورالعمل‌های مربوط به زنجیرهای ایمنی را می‌توانید از سازنده زنجیر یا تریلی دریافت کنید. برای اتصال زنجیرهای ایمنی از توصیه‌های سازنده استفاده کنید. همیشه زنجیرها را به اندازه لازم شل کنید تا بتوانید به راحتی با تریلی دور بزنید. هرگز نگذارید که این زنجیرها روی زمین کشیده شوند.

۵

(آتش و آبزد

- هرگز از سپر خودرو برای بستن قلاب استفاده نکنید. بدین منظور از قلاب یدک مخصوص بسته شده در زیر خودرو استفاده نمایید.

## وسایل و تجهیزات یدک نمودن تریلی قلاب



OGB054033

استفاده از قلاب‌های درست در یدک کردن بسیار مهم است. بادهای موافق، جریان باد کامیون‌های عبوری و ناهمواری جاده همگی نیاز شما به یک قلاب صحیح را نشان می‌دهند که در اینجا چندین قاعده در مورد قلاب ارائه می‌شود:

- آیا برای یدک کردن تریلی باید سوراخ روی خودرو خود ایجاد کنید؟ اگر این کار را انجام دهید در آن صورت باید بعد از برداشتن قلاب این سوراخ‌ها را ببندید. در غیر این صورت، منواکسید کربن اگزوژ و گرد و غبار و آب وارد اتاق می‌شوند.



## فاصله

در هنگام یدک کردن تریلی، فاصله طولی با خودرو جلویی باید دو برابر وضعیتی باشد که خودرو بدون تریلی حرکت می کند. این فاصله مانع نیاز به ترمز شدید و دورهای ناگهانی می شود.

## سبقت گرفتن

هنگام یدک کردن تریلی، برای سبقت گرفتن به مسافت بیشتری نیاز دارید و به خاطر افزایش طول خودرو، بعد از سبقت باید مسافت بیشتری را طی کنید و بعداً به لاین اصلی برگردید.

## رانندگی با تریلی

یدک کردن یک تریلی به تجربه نیاز دارد و قبل از ورود به جاده باید با تریلی آشنا باشید. اطلاع از احساس حمل تریلی و ترمز با وزنی اضافی اهمیت دارد و همیشه توجه داشته باشی که خودرو اکنون طویل‌تر شده است و همانند قبل فرمان‌پذیری ندارد.

قبل از شروع به حرکت، قلاب و عرشه تریلی، زنجیرهای ایمنی، کانکتورهای الکتریکی، چراغ‌ها، لاستیک‌ها و ترمزها را چک کنید. در طول سفر، هر از چند گاهی تریلی را چک کنید تا از سفت بودن و بسته بودن بار و کار کردن ترمز، چراغ‌ها و بقیه اجزای تریلی اطمینان یابید.

## ترمزهای تریلی

اگر تریلی خودروی شما مجهز به سیستم ترمز باشد در آن صورت باید از انطباق آن با قوانین کشور خود و نصب و کار کردن درست آن اطمینان حاصل کنید.

اگر وزن تریلی شما بیش از حد اکثر وزن تریلر بدون بار روی ترمز و تریلی باشد، در آن صورت باید ترمزهای آن را استفاده کنید و باید این ترمزها کفایت کنند. تمامی دستورالعمل‌های مربوط به ترمزهای تریلی را بخوانید و از آن‌ها تبعیت کنید تا بتوانید آن‌ها را نصب، تنظیم و به درستی نگهداری کنید. مطمئن شوید که ترمزهای خودروی شما آسیب نبینند.

### ! هشدار !

هرگز بدون اطمینان از نصب سیستم ترمز تریلی، از تریلی با ترمز استفاده نکنید. این کار توسط متخصص باید انجام شود و بدین منظور باید از یک کارگاه ذیصلاح تریلی استفاده کنید و کمک بگیرید.



## ! هشدار !

از اتصال سیستم چراغ‌های تریلی به سیستم چراغ خودرو خود خودداری کنید. بدین منظور بهتر است که از دسته سیم‌های مصوب تریلی استفاده نمایید. عدم انجام این کار می‌تواند سبب آسیب دیدن سیستم برق خودرو و ایراد آسیب‌های جانی و مالی شود.

## راهنمای زدن هنگام دور زدن با تریلی

وقتی که از تریلی استفاده می‌کنید، خودروی شما باید از فلاشر راهنمای سیم کشی دیگری استفاده نماید. فلش‌های سبز روی صفحه کیلومتر موقع راهنمای زدن برای دور و تغییر لاین چشمک خواهند زد. در این وضعیت چراغ‌های تریلی هم در صورت اتصال درست راهنمای می‌زنند تا راننده‌های پشتی را از قصد شما برای دور زدن، توقف و یا تغییر لاین آگاه کنند.

موقع یدک نمودن یک تریلی، فلش‌های سبز روی داشبورد خودروی شما چشمک می‌زنند حتی اگر چراغ‌های تریلی سوخته باشند. بنابراین شما فکر می‌کنید که راننده‌های پشتی از قصد شما اطلاع دارند در حالی که آن‌ها به خاطر سوختن چراغ‌ها از این امر مطلع نیستند. بنابراین باید حتماً هر از چند گاهی از چراغ‌های تریلی بازدید کنید تا از سالم بودن آن‌ها مطمئن شوید. همچنین باید بعد از هر بار باز کردن و اتصال سیم‌ها، این بازدیدها را به عمل آورید.

## هدایت خودرو با تریلی

قسمت زیرین فرمان را با یک دست نگه دارید. سپس برای حرکت دادن تریلی به چپ، دست خود را به چپ حرکت دهید و برای حرکت تریلی به راست، دست خود را به راست حرکت دهید. همیشه به آرامی اقدام کنید و در صورت امکان از یک نفر کمک بگیرید.

## دور زدن

وقتی که با تریلی دور می‌زنید، باید محدوده دور عریض‌تری را انتخاب کنید. بنابراین با عریض‌تر شدن محدوده دور، تریلی به شانه خاکی، جدول‌ها، تابلوهای راهنمایی و رانندگی، درخت‌ها، و یا دیگر اشیا برخورد نمی‌کند. هنگام دور زدن با تریلی از دور زدن ناگهانی خودداری کنید و از قبل راهنمای بزنید.



## پارک کردن خودرو با تریلی در سربالایی‌ها

معمولاً در حالت اتصال تریلی به خودروی شما، نباید در سربالایی پارک کنید. اما اگر مجبور به این کار هستید، نحوه کار به شرح زیر است:

۱. خودرو را به یک فضای باز برای پارک هدایت کنید. فرمان را در جهت جدول بگردانید (اگر سرازیری است به سمت راست و اگر سربالایی است فرمان را به سمت چپ بگردانید).
۲. اگر خودرو دنده اتوماتیک است دنده را در وضعیت P و اگر دنده معمولی می‌باشد، آن را در دنده ۱ قرار دهید.
۳. ترمز دستی را بکشید و خودرو را خاموش کنید.
۴. مانعی را جلوی چرخ‌های تریلی قرار دهید.

### نکته :

- برای جلوگیری از داغ کردن موتور و گیربکس در هنگام یدک کردن تریلی، اقدامات زیر را انجام دهید:
- موقع یدک کردن تریلی روی شیب‌های تند بیش از ۶٪، به دمای مایع خنک کننده موتور توجه داشته باشید تا از داغ نکردن موتور اطمینان یابید. اگر عقربه دمای مایع خنک کننده موتور وارد بخش H شد، در سریع ترین و ایمن ترین زمان توقف کرده و اجازه دهید تا موتور درجا کار کند تا خنک شود. بعد از سرد شدن نسبی موتور، می‌توانید به کار خود ادامه دهید.
- براساس وزن و میزان شیب، سرعت خودرو را تعیین کنید.

## رانندگی در سرازیری‌ها

قبل از شروع به حرکت در یک سرازیری طولانی و یا تند، سرعت خود را کم کرده و با دنده سنگین حرکت کنید. اگر با دنده سنگین حرکت نکنید، باید بیش از حد از ترمزهای خود استفاده کنید و این می‌تواند سبب داغ کردن آن‌ها و کاهش کارایی ترمز شود.

در سربالایی‌های طولانی از دنده سنگین استفاده کرده و با سرعت (۴۵ mph) ۷۰ km/h حرکت کنید تا موتور و گیربکس داغ نکنند. اگر وزن تریلی شما بیشتر از حداکثر وزن تریلی بدون ترمز تریلی باشد و خودروی شما دنده اتوماتیک است، باید موقع یدک کردن تریلی با دنده D حرکت کنید تا خودرو گرم نکند و عمر گیربکس بیشتر شود.



## حرکت بعد از پارک خودرو در سربالایی

۱. در حالتی که دندنه در وضعیت P (برای گیربکس خودکار) و یا خلاص (برای دندنه دستی) است، پدال ترمز را در حین انجام کارهای زیر نگه دارید:
  - موتور را روشن کنید.
  - خودرو را در دندنه قرار دهید و
  - ترمز دستی را آزاد کنید.
۲. به آرامی پای خود را از روی پدال ترمز بردارید.
۳. به آرامی رانندگی کنید تا تریلی از مانع های پشتی جدا شود.
۴. توقف کنید و موانع پشت چرخ را جمع آوری کنید.

### ! هشدار !

برای جلوگیری از آسیب دیدگی و مجموعیت هرگز بدون کشیدن ترمز دستی از خودرو خارج نشوید. خارج شدن از خودروی روشن می تواند خطناک باشد و سبب حرکت ناگهانی آن و ایجاد آسیب های جانی و مالی شود.

۵. خودرو را روشن کنید و ترمزها را نگه دارید و دندنه را خلاص کرده و دستی را بکشید و به آرامی ترمزها را رها کنید تا موانع پشت چرخ تریلی بار را جذب کنند.

۶. مجدد ترمز گرفته و ترمز دستی را بکشید.

۷. دندنه را در دندنه اتوماتیک در وضعیت P و در گیربکس های دستی در وضعیت دندنه ۱ (در صورت پارک خودرو در سربالایی) یا دندنه عقب (در صورت پارک خودرو در سرازیری) قرار دهید.

۸. خودرو را خاموش کرده، سپس ترمز دستی را کشیده و ترمزها را آزاد کنید.



## نکته :

- برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو، به موارد زیر توجه کنید:
- به علت افزایش بار در هنگام استفاده از تریلی، ممکن است در روزهای گرم و یا در سربالی‌ها خودرو داغ کند. اگر عقربه خودرو داغ شدن و افزایش دما را نشان می‌دهد، کولر را خاموش کرده و خودرو را در جای ایمنی نگه دارید تا موتور خنک شود.
  - موقع یدک نمودن تریلی، روغن گیربکس را مرتب چک کنید.
  - اگر خودرو شما فاقد کولر است، باید فن کندانسسور را نصب کنید تا کارایی موتور موقع یدک نمودن تریلی بهتر شود.

اگر به صورت منظم در حال یدک کردن تریلی هستید باید به صورت منظم خودرو خود را سرویس نمایید. بخش‌هایی مهمی که در این موارد باید مدنظر شما باشد روغن موتور، روغن گیربکس، روانکار اکسل و سیال درون رادیاتور است. وضعیت ترمزها نکته مهم دیگری است که باید مرتب چک شود. اگر مداوم از تریلی استفاده می‌کنید حتماً این موارد را چک کنید. نکته مهم بازدید از قلاب و تریلی است که نباید فراموش کنید. بدین منظور براساس جدول تعمیر و نگهداری تریلی عمل کنید و آن را به صورت دوره‌ای سرویس نمایید. ترجیحاً در آغاز هر سفر با تریلی این کنترل‌ها را انجام دهید. مهم‌تر این‌که پیچ و مهره‌های قلاب باید سفت باشد.



## وزن خودرو

### اضافه بار



**GAWR** وزن اسمی اکسلی ناخالص یا **GVWR** وزن اسمی ناخالص خودرو یا خودروی شما در برچسب گواهی چسبیده به درب راننده خودروی شما (یا درب سرنشین جلو) درج شده‌اند. بار بیشتر از این مقادیر می‌تواند به خودرو آسیب برساند و سبب تصادف شود. شما می‌توانید وزن بار را با وزن نمودن اقلام و افراد قبل از سوار شدن و بارگیری در خودرو، محاسبه نمایید. همیشه دقต کنید که اضافه بار نداشته باشید.

### وزن اکسلی ناخالص یا **GAW**

این وزن روی هر اکسل (جلو و عقب) است که شامل وزن اصلی خودرو و تمامی بارهای مفید می‌باشد.

### وزن اسمی اکسلی ناخالص یا **GAWR**

این وزن حداکثر وزن مجازی است که یک اکسل (جلو یا عقب) می‌تواند حمل کند. این ارقام در برچسب گواهی نشان داده شده‌اند و بار کل روی هر اکسل هرگز نباید بیشتر از وزن اسمی اکسلی ناخالص یا **GAWR** آن باشد.

### وزن ناخالص خودرو یا **GVW**

این وزن اصلی به اضافه وزن بار و سرنشینان است.

### وزن اسمی ناخالص خودرو یا **GVWR**

این وزن حداکثر وزن مجاز بارگیری شده خودرو شامل تمامی آپشن‌ها، تجهیزات، بار و سرنشینان است. وزن **GVWR** در برچسب گواهی روی درب راننده درج شده است.

بر روی برچسب‌های نصب شده دور درب راننده میزان بار مجاز قابل حمل توسط خودرو درج شده است: در این بخش برچسب اطلاعات بارگیری و لاستیک و برچسب گواهی نیز قرار دارد.

قبل از بارگیری خودرو، با موارد مربوط به وزن قابل حمل در خودرو آشنا شوید و مشخصات و برچسب گواهی خودرو را ملاحظه نمایید.

### وزن اصلی یا پایه خودرو

منظور از وزن پایه، وزن خودرو با باک پر و همراه با تمامی وسایل و تجهیزات استاندارد است. این وزن بدون احتساب وزن سرنشینان، بار و یا وسایل اضافی محاسبه می‌شود.

### وزن خودرو

این وزن، وزن خودروی جدید شما موقع خریدن از نمایندگی به اضافه وسایل همراه است.

### وزن بار

این وزن تمامی وزن اضافه شده به وزن اصلی خودرو را نشان می‌دهد که شامل وزن بار و تجهیزات اختیاری است.

